

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 november 1999

WETSONTWERP

**betreffende de regularisatie van het verblijf
van bepaalde categorieën van vreemdelingen
verblijvend op het grondgebied van het Rijk**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW **MILQUET**

Art. 2

**In punt 2 de kommapunt vervangen door een punt
en de volgende zin toevoegen :**

*«Of de betrokkene in de onmogelijkheid verkeert te-
rug te keren, wordt hetzij geval per geval beoordeeld,
hetzij automatisch op grond van een in de Ministerraad
overlegd besluit en na advies van de commissaris-gene-
raal voor de vluchtelingen en de staatlozen, die een lijst
van in aanmerking komende landen vastlegt;».*

VERANTWOORDING

Hoewel de memorie van toelichting terzake een aantal
preciseringsen bevat, voegen wij deze zin aan het artikel toe,
omdat hij volgens ons hoe dan ook in de wettekst zelf moet
staan. De omstandigheden die zich voordoen buiten de wil van
de vluchtelingen om, kunnen bijzonder van aard zijn, dan wel
specifiek voor een welbepaald land. In dat geval is een advies
van het CGVS onontbeerlijk. Om die reden dienen wij dan ook
dit amendement in.

Voorgaand document :

Doc 50 **0234/ (1999-2000) :**

001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 novembre 1999

PROJET DE LOI

**relatif à la régularisation de certaines
catégories d'étrangers séjournant
sur le territoire du Royaume**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME **MILQUET**

Art. 2

Compléter le point 2 par la phrase suivante :

*«L'impossibilité de retour est appréciée soit au cas
par cas, soit automatiquement sur base d'un arrêté royal
déliéré en Conseil des ministres sur avis conforme du
commissaire général aux réfugiés et aux apatrides qui
fixe une liste de pays déterminés».*

JUSTIFICATION

Nous rajoutons cette phrase, même si certaines précisions
figurent dans l'exposé des motifs car nous pensons qu'il est
impératif qu'elle figure dans le texte même de la loi. Les
circonstances indépendantes de la volonté peuvent être
particulières ou liées à un pays et dans ce cas, l'avis du CGRA
est indispensable. Tel est l'objet de notre amendement.

Document précédent :

Doc 50 **0234/ (1999-2000) :**

001 : Projet de loi.

Nr. 2 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 3

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1) in het eerste lid, tussen de woorden «enerzijds» en «Kamers», de woorden «Nederlandstalige of Franstalige» invoegen;

2) het tweede lid vervangen door wat volgt: «*Alle leden van de Commissie hebben een of meer plaatsvervangers die hun taken overnemen ingeval zij verhinderd zijn.*»;

3) Dit artikel aanvullen met de volgende leden:

«De vreemdeling moet worden gehoord op eigen schriftelijk verzoek of zo de Commissie dat wenst. De aldus verschijnende vreemdeling kan zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat naar keuze, of, zo hij onvoldoende middelen heeft om een verdediger te vergoeden, door een advocaat die door een bureau van consultatie en verdediging werd aangewezen.

De procedure voor de Commissie verloopt mondeling. Ze geschiedt in het Nederlands of het Frans, volgens de keuze van de verschijnende vreemdeling.

Zo die geen van beide talen begrijpt, stelt de Commissie hem voor een beroep te doen op een tolk die de eed aflegt in de volgende bewoordingen:

«Ik zweer dat ik trouw het gezegde zal vertalen dat moet worden overgebracht aan degenen die een verschillende taal spreken.»

De commissie kan zich door deskundigen laten bijstaan.

De procedure voor de aanwijzing van de leden van de Commissie voor regularisatie, alsook de werkwijze van de Commissie, worden vastgelegd bij een in de Ministerraad overlegd besluit.».

VERANTWOORDING

1) Er moeten hoe dan ook Nederlandstalige en Franstalige Kamers zijn, teneinde te beantwoorden aan de procedurevereisten en in te spelen op de kennis van een van beide landstalen door de asielzoeker.

2) Om voor de hand liggende redenen van doeltreffendheid is het onontbeerlijk dat de leden van de commissie plaatsvervangers hebben die hun taken in geval van verhindering kunnen overnemen.

3) Volgens ons moet de wet een minimum aan werkingsregels bevatten, teneinde de rechten van de verdediging te vrijwaren. Daarom voegen wij nieuwe leden in, waarin die aan gelegenheid wordt geregeld.

Het is essentieel een goede afhandeling van de procedure te waarborgen, zodat de Commissie spoedig een oordeel kan vellen over de dossiers die haar worden voorgelegd.

N° 2 DE MME MILQUET

Art. 3

Apporter les modifications suivantes :

1) à l'alinéa 1^{er}, entre les mots «des Chambres» et les mots «composées chacune» insérer les mots «francophones ou néerlandophones»;

2) remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit : «*Chaque membre de la Commission a un ou plusieurs suppléants qui assurent leur remplacement en cas d'empêchement.*»;

3) compléter cet article par les alinéas suivants :

«Si l'étranger en fait la demande écrite ou si la Commission le souhaite, ce dernier doit être entendu. L'étranger comparant peut se faire assister ou se faire représenter par l'avocat qu'il choisit, ou, s'il ne possède pas les moyens de rémunérer un défenseur, par un avocat désigné par un bureau de consultation et de défense.».

La procédure devant la Commission est orale. Elle a lieu en français ou en néerlandais au choix de l'étranger comparant.

Si celui-ci ne comprend aucune de ces langues, la Commission lui propose de recourir aux services d'un interprète qui prêtera serment dans les termes suivants :

«Je jure de traduire fidèlement les discours à transmettre entre ceux qui parlent des langages différents.».

La commission peut se faire assister dans sa mission par des experts.

Le mode de désignation des membres de la Commission de régularisation et le fonctionnement de celle-ci sont déterminés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.».

JUSTIFICATION

1. Il est impératif que des chambres francophones ou néerlandophones fonctionnent pour répondre aux besoins de procédure et de la connaissance d'une des deux langues par le demandeur.

2. Pour des raisons évidentes d'efficacité, il est impératif que les membres de la Commission aient des suppléants en cas d'empêchement.

3. Nous pensons qu'un minimum de règles de fonctionnement doivent être inscrites dans la loi afin de préserver les droits de la défense. Nous insérons donc de nouveaux alinéas qui règlent cette matière.

Il est essentiel de s'assurer du bon déroulement de la procédure afin que la Commission puisse statuer rapidement sur les dossiers qui vont lui être soumis.

Van ons krijgt de vreemdeling het recht door de Commissie te worden gehoord. Voorts kan hij zich tijdens zijn verschijning voor de Commissie laten bijstaan of zich laten vertegenwoordigen door een advocaat.

Die nadere voorwaarden staan garant voor de eerbiediging van de rechten van de verdediging, zonder evenwel aanleiding te geven tot vertragsmanoeuvres. Wij achten het ook raadzaam dat de Commissie zich kan laten bijstaan door medische of andere deskundigen.

Wij bieden de asielzoeker tevens de mogelijkheid een beroep te doen op een tolk.

Deze werkings- en procedureregels zijn gebaseerd op die welke overeenkomstig de wet van 15 december 1980 van kracht zijn in de Commissie van advies voor vreemdelingen.

Nr. 3 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 4

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1) in het eerste lid, de woorden «binnen een termijn van drie weken» vervangen door de woorden «binnen een termijn van twee maanden»;

2) het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

«De Commissie oordeelt binnen twaalf maanden volgend op het jaar waarin zij het volledige dossier heeft ontvangen. Na het verstrijken van die termijn wordt zij geacht een gunstige beslissing te hebben gewezen, die bindend is voor de minister.»

VERANTWOORDING

1. De asielzoekers slechts drie weken de tijd geven om hun aanvraag in te dienen, vinden wij een te korte termijn, zeker als men bedenkt dat die regularisatiemaatregel enige verwarring teweeg heeft gebracht, met name doordat het oorspronkelijk door de regering uitgevaardigde koninklijk besluit aldus werd opgeheven.

In het raam van die eenmalige regularisatiemaatregel moet alle nodige informatie worden verstrekt - niet alleen aan de gemeenten, maar ook aan de vreemdelingen die er gebruik van zullen moeten maken. Om te voorkomen dat honderden mensen uit de boot vallen, moet men hen de tijd gunnen in alle sereniteit die procedure aan te wenden. Derhalve stellen wij een termijn van twee maanden voor, die ons redelijk lijkt en tegemoet komt aan de vrees van de regering dat bepaalde mensen zich zouden kunnen organiseren om aldus in België binnen te glippen, alleen maar om van de huidige wetgeving te profiteren. Vergeten we overigens niet dat de regering al een maatregel heeft uitgewerkt om dat risico te bezweren: de asielzoeker moet kunnen bewijzen dat hij al vóór 1 oktober 1999 op het Belgische grondgebied verbleef.

2. Teneinde onafhankelijk en billijk te oordelen - zoals de regering dat overigens zelf ook wil, afgaande op haar nota over het immigratiebeleid -, moet de Commissie hoe dan ook

Nous prévoyons un droit pour l'étranger d'être entendu par la Commission. Il peut se faire assister ou se faire représenter par un avocat pour ce passage devant la Commission.

Ces modalités permettront ainsi, sans créer la possibilité d'invoquer des moyens dilatoires, de respecter les règles de respect des droits de la défense. Nous prévoyons aussi que la Commission pourra se faire aider par des experts médicaux ou autres.

Nous avons aussi prévu la possibilité pour le demandeur de recourir aux services d'un interprète.

Ces règles de fonctionnement et de procédure sont tirées de l'actuelle Commission consultative des étrangers prévues dans la loi du 15 décembre 1980.

N° 3 DE MME MILQUET

Art. 4

Apporter les modifications suivantes :

1) a l'alinéa 1^{er} remplacer les mots «dans un délai de 3 semaines» par les mots «dans un délai de 2 mois»;

2) remplacer l'alinéa 2 par la disposition suivante :

«La Commission statue dans les douze mois suivant l'année de la réception complète du dossier. Passé ce délai, elle est réputée avoir rendu une décision favorable qui lie le ministre.»

JUSTIFICATION

1. Nous pensons que le délai de 3 semaines laissé aux étrangers pour introduire leur demande est un délai trop court compte tenu du flou qui a entouré cette mesure de régularisation par suspension de l'arrêté royal initialement édicté par le gouvernement.

Cette mesure ponctuelle de régularisation doit s'entourer de toute l'information nécessaire non seulement à l'attention des communes mais aussi des étrangers amenés à solliciter cette mesure. Si l'on ne veut pas laisser hors jeu plusieurs centaines de personnes, il faut leur laisser le temps de s'inscrire dans cette procédure en toute sérénité. Nous proposons donc un délai de 2 mois qui nous semble raisonnable et qui est de nature à rencontrer les craintes du gouvernement quant au fait que certains pourraient s'organiser pour entrer sur le territoire belge à la seule fin de tenter de bénéficier de la présente législation d'autant plus que le gouvernement a prévu une mesure pour rencontrer cette crainte : le demandeur doit prouver sa présence sur le territoire avant le 1^{er} octobre 1999.

2. Si l'on veut respecter le souci d'indépendance et d'équité, aussi souhaité par le gouvernement dans sa note sur la politique d'immigration, il est impératif que la Commission statue

over de regularisatieaanvragen kunnen oordelen en volstaat een eenvoudig advies aan de minister niet. Een advies zou immers niet de ongerustheid wegnemen over de te grote discretionaire macht - om niet te zeggen de willekeur - van de minister.

Als het - zoals overigens uit de intenties van de regering blijkt - de bedoeling is de beslissing onbetwistbaar te maken, dan moet zij in elk geval door een onafhankelijk werkende Commissie worden genomen. Ter herinnering: dat streven staat vermeld in de regeringsverklaring en in de nota van de minister van Binnenlandse Zaken over het immigratiebeleid.

De termijn waarin de Commissie moet oordelen, dient duidelijk in de wet te worden vastgelegd.

Indien de Commissie de beschikking krijgt over voldoende -inzonderheid personele - middelen, kan zij alle dossiers binnen die termijn afhandelen.

Voor de doeltreffendheid van de maatregel is het eveneens van belang dat een en ander met een sanctie gepaard gaat: als de termijn eenmaal is verstreken, wordt de Commissie geacht een gunstige beslissing te hebben gewezen waaraan de minister zich moet houden.

Bovendien is het de bedoeling met dit amendement tegemoet te komen aan een opmerking van de Raad van State, die heeft gesteld dat het derhalve beter is «een termijn te bepalen waarin de minister de aanvragen zal moeten behandelen, veeleer dan een datum te bepalen waarop de wet volledig ophoudt van kracht te zijn» (Doc. 50 0234/001 - 1999/2000, blz. 28). Daarmee wordt in onze ogen de Commissie bedoeld.

Nr. 4 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 5

Tussen de woorden «de Minister» en het woord «oordeelt», de woorden «na advies van de Commissie voor regularisatie» invoegen.

VERANTWOORDING

Zoals wij de Commissie de bevoegdheid verlenen om zich te kunnen uitspreken over de regularisatieaanvragen, is het ons inziens ook de taak van die Commissie om te beoordelen of kennelijk bedrog werd gepleegd en om advies te verstrekken over de onverenigbaarheid van die regularisatie met 's lands veiligheid of met de openbare orde.

Deze zienswijze lijkt ons beter aan te sluiten bij de opvatting dat de beslissing onbetwistbaar is, wat ook door de regering gewild wordt en ze steunt op dezelfde opzet als die van amendement nr. 3.

Nr. 5 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 6

De woorden «waarvoor de Minister, aanhangig gemaakt door de Commissie voor regularisatie, acht dat» vervangen door de woorden «van wie de Commissie voor regularisatie oordeelt dat».

sur les demandes de régularisation et ne donne pas un simple avis au ministre au risque de laisser subsister toutes les inquiétudes existant sur le trop grand pouvoir du ministre et son aspect discrétionnaire, voir arbitraire.

Si l'on veut conférer à la décision, comme le souhaite par ailleurs le gouvernement, un caractère incontestable, il est impératif qu'elle soit prise par une Commission indépendante. D'autant plus que ceci est confirmé dans sa déclaration gouvernementale et dans la note du ministre de l'Intérieur sur la politique d'immigration.

Le délai dans lequel la Commission doit statuer doit être clairement identifié dans la loi.

Si la Commission est dotée de moyens suffisants, notamment en personnel, elle peut examiner l'ensemble des dossiers dans ce délai.

Il est aussi important d'y assortir une sanction afin de s'assurer de l'efficacité de la mesure : le délai passé, la décision sera réputée favorable et liera le ministre.

De plus cet amendement est de nature à rencontrer une remarque émise par le Conseil d'État qui déclare que «plutôt que de prévoir une date à laquelle la loi cessera de produire tout effet, mieux vaut fixer un délai dans lequel le ministre aura à traiter les demandes» (Doc. 50 0234/1-1999/2000, p. 28). En l'occurrence, pour nous, il s'agit de la Commission.

N° 4 DE MME MILQUET

Art. 5

Entre les mots «le ministre» et le mot «estime» insérer les mots «, après l'avis de la Commission de régularisation,».

JUSTIFICATION

De la même manière que nous donnons à la Commission le pouvoir de statuer sur les demandes de régularisation, il lui appartient selon nous d'apprécier la fraude manifeste et de donner un avis sur la contradiction à la sécurité nationale ou à l'ordre public.

Cette vision des choses nous semble plus conforme à l'idée d'incontestabilité de la décision voulue aussi par le gouvernement et s'inscrit dans la même philosophie que l'amendement n° 3.

N° 5 DE MME MILQUET

Art. 6

Remplacer les mots «le ministre saisi par la Commission de régularisation,» par les mots «la Commission de régularisation».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 4.

Nr. 6 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 8

In het 1^o, de woorden «binnen de maand» vervangen door de woorden «binnen twee maanden».

VERANTWOORDING

Gelet op de belangrijke taak die de gemeenten in het raam van die regularisatieprocedure wordt opgedragen, lijkt de termijn waarbinnen zij een sociaal verslag moeten overzenden ons veel te kort. De toevloed van dossiers dreigt die gemeenten immers binnen de kortste keren voor een berg administratief werk te plaatsen. Opdat dat die enquêtes in alle sereniteit kunnen verlopen en doordat niet uit te sluiten valt dat ze in de loop van de regularisatieprocedure een aanzienlijke omvang kunnen aannemen, stellen wij dan ook voor die termijn met een maand te verlengen.

Nr. 7 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 9

De volgende wijzigingen aanbrengen:

- 1) het punt 1 weglaten;**
- 2) in punt 5, het woord «en» vervangen door het woord «of»;**
- 3) het punt 9 vervangen door de volgende bepaling:**

«9. Voor de in artikel 2, 4^o, bedoelde vreemdelingen een met alle rechtsmiddelen geleverd bewijs dat hun aanwezigheid in België teruggaat tot meer dan zes jaar, of tot ten hoogste vijf jaar voor de gezinnen met minderjarige kinderen die op 1 oktober 1999 in België verblijven.

Indien de vreemdeling met aanwending van alle rechtsmiddelen het bewijs levert dat zijn verblijf in België teruggaat tot vier jaar of tot vijf jaar voor de gezinnen met minderjarige kinderen die op 1 oktober 1999 in België verblijven, wordt zijn aanvraag tot regularisatie beoordeeld in het licht van het duurzaam karakter van de sociale bindingen in België en van de humanitaire omstandigheden waarop hij zich kan laten voorstaan».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 4.

N° 6 DE MME MILQUET

Art. 8

À l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots «dans le mois» par les mots «dans les 2 mois».

JUSTIFICATION

Le délai laissé aux communes pour transmettre un rapport social semble trop court compte tenu de l'importante mission qui leur est confiée dans cette procédure de régularisation. L'afflux de dossiers à traiter risque bien vite de les placer dans des situations de surcharges administratives considérables. C'est pourquoi, nous prévoyons d'étendre le délai d'un mois pour que ces enquêtes puissent être menées en toute sérénité compte tenu de l'importance qu'elles peuvent prendre dans la procédure de régularisation.

N° 7 DE MME MILQUET

Art. 9

Apporter les modifications suivantes :

- 1) supprimer le point 1;**
- 2) au point 5, remplacer le mot «et» par le mot «ou»;**
- 3) remplacer le point 9 par la disposition suivante :**

«9. Pour les étrangers visés à l'article 2, 4^o, la preuve par toutes voies de droit que leur présence en Belgique remonte à plus de 6 ans ou à 5 ans au plus pour les familles avec enfants mineurs séjournant en Belgique au 1^{er} octobre 1999.

Si l'étranger fait la preuve par toutes voies de droit que son séjour en Belgique remonte à 4 ans ou 5 ans pour les familles avec enfants mineurs séjournant en Belgique, au 1^{er} octobre 1999, sa demande de régularisation est appréciée à la lumière du caractère durable des attaches sociales en Belgique et des circonstances humanitaires qu'il peut évoquer.».

VERANTWOORDING

1. Zoals wij er reeds herhaaldelijk op hebben gewezen, denken wij dat het bewijs van het verblijf op het grondgebied met alle mogelijke rechtsmiddelen geleverd kan worden (huurovereenkomsten, vervoerbewijzen van het openbaar vervoer...).

Als men veel mensen echt de kans wil geven om uit de illegaliteit te treden, is het van wezenlijk belang dat zij dat bewijs met alle rechtsmiddelen kunnen leveren.

Bovendien zijn wij van mening dat het bewijs van verblijf slechts zin heeft wat het vierde criterium betreft en daarom achten wij dat bewijs alleen voor dat criterium noodzakelijk.

2. Wij menen dat aan de aanvrager de keuze moet worden gelaten inzake de opgave van zijn verblijfplaats of van het adres waarop hij ten behoeve van de procedure zijn intrek heeft genomen.

Sommige mensen zullen immers niet te voorschijn durven komen indien zij moeten opgeven waar zij verblijven. Wij willen dat die regularisatie in een klimaat van vertrouwen verloopt en dat eenieder de gelegenheid krijgt om uit de illegaliteit te treden. Wij laten de betrokkenen dan ook de mogelijkheid om te vermelden waar zij hun verblijfplaats hebben gekozen.

3. Wij verduidelijken de criteria opdat de vreemdeling die met alle rechtsmiddelen bewijst dat zijn aanwezigheid teruggaat tot zes jaar of tot vijf jaar voor gezinnen met minderjarige kinderen, geregulariseerd kan worden. Mocht de verblijfsduur evenwel geen vijf en zes jaar, maar vijf en vier jaar bereiken, dan zal voor de aanvraag rekening worden gehouden met de duurzame sociale bindingen in België en met de humanitaire omstandigheden.

Nr. 8 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 12

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 12. — Wanneer het secretariaat van de Commissie voor regularisatie vaststelt dat het dossier dat gevoegd werd bij de aanvraag, volledig is, zendt het de aanvraag met een gunstig advies voor beslissing over aan de Commissie.

Wanneer het secretariaat van de Commissie voor regularisatie vaststelt dat het dossier dat gevoegd werd bij de aanvraag, onvolledig is of stukken bevat die aanleiding kunnen geven tot betwisting, stelt het de aanvrager daarvan in kennis bij aangetekende brief en hij heeft dan drie weken tijd om zijn dossier aan te vullen.

In elk van die onderstellingen komt het de Commissie voor regularisatie toe om zich in laatste instantie uit te spreken.».

JUSTIFICATION

1. Comme nous l'avons déjà signalé à plusieurs reprises, nous pensons que la preuve du séjour sur le territoire peut être apportée par toutes voies de droit (contrat de bail, titre de transports en commun...).

Si l'on veut vraiment donner des chances à beaucoup de sortir de la clandestinité, il est essentiel qu'ils puissent apporter cette preuve par toutes voies de droit.

De plus, nous pensons que cette preuve de séjour n'a de sens que pour le 4ème critère, c'est pour cela que nous ne prévoyons cette preuve que pour ce dernier.

2. Nous pensons qu'il faut laisser le choix au demandeur d'indiquer le lieu de sa résidence ou l'adresse où il fait éléction de domicile pour les besoins de la procédure.

En effet, certaines personnes ne vont pas oser sortir de l'ombre si elles doivent mentionner le lieu de leur résidence. Nous voulons que la confiance règne pour cette opération de régularisation et que chacun ait l'occasion de sortir de la clandestinité. Nous leur laissons donc la possibilité d'indiquer le lieu où ils font éléction de domicile.

3. Nous clarifions les critères afin que l'étranger qui apporte la preuve par toutes voies de droit que son séjour remonte à 6 ans ou 5 ans pour les familles avec enfants mineurs puisse être régularisé. Si toutefois, la durée de séjour n'atteignait pas 5 et 6 ans mais 5 et 4 ans, il sera tenu compte pour la demande des attaches sociales durables et des circonstances humanitaires.

N° 8 DE MME MILQUET

Art. 12

Remplacer cet article par la disposition suivante :

«Art. 12. — Lorsque le secrétariat de la Commission de régularisation constate que le dossier qui est joint à la demande est complet, il transmet la demande à la Commission pour décision avec un avis favorable.

Lorsque le secrétariat de la Commission des régularisations constate que le dossier qui est joint à la demande est incomplet ou qu'il contient des pièces qui peuvent prêter à contestation, il en avertit par lettre recommandée le demandeur qui a trois semaines pour compléter son dossier.

En toutes hypothèses, il appartient à la Commission de régularisation de trancher en dernier ressort.».

VERANTWOORDING

Het lijkt ons niet wenselijk dat de beoordeling van de ontvankelijkheid van de aanvragen zou worden toevertrouwd aan de secretarissen van de Commissie want die beoordeling vormt een belangrijke fase in het beslissingsproces. Om de onweerlegbaarheid van de beslissing te garanderen, heeft de minister een Commissie ingesteld. Moet dat beginsel van het begin af ter discussie worden gesteld door een maatregel die dat evenwicht komt verstoren? Acht het secretariaat het dossier volledig, dan zendt het dat met een gunstig advies over aan de Commissie. Wordt het dossier door het secretariaat daarentegen onvolledig bevonden, dan verzoekt het de vreemdeling het binnen drie weken aan te vullen.

Nr. 9 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 14

De woorden «tenzij de aanvraag onmiskenbaar niet beantwoordt aan de voorwaarden bepaald in artikel 9,» **weglaten.**

VERANTWOORDING

Wij laten dit zinsdeel weg, want hoe zou men van te voren en zonder grondig onderzoek kunnen weten dat de aanvraag onmiskenbaar niet beantwoordt aan de in artikel 9 gestelde voorwaarden? *A priori* aanvragen weigeren, zonder dat de Commissie zich over het dossier heeft kunnen uitspreken, is niets minder dan een beknotting van de procedure.

Nr. 10 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 1

Dit artikel aanvullen als volgt :

« met uitzondering van artikel 3, dat een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. »

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde « one shot »

JUSTIFICATION

Il ne nous semble pas opportun que ce soient les secrétaires de la Commission qui apprécient la recevabilité des demandes car il s'agit d'une étape importante dans le processus de décision. Le ministre a mis une Commission sur pied pour garantir l'incontestabilité de la décision. Doit-on remettre ce principe en cause par dès le départ, une mesure qui vient perturber cet équilibre? Si le secrétariat juge le dossier complet, il le transmet avec un avis favorable à la Commission. Lorsque le secrétariat juge par contre que ce dossier est incomplet, il demande à l'étranger de le compléter et il a 3 semaines pour ce faire.

N° 9 DE MME MILQUET

Art. 14

Supprimer les mots «ou à moins que la demande ne réponde manifestement pas aux conditions de l'article 9,».

JUSTIFICATION

Nous supprimons cette partie de la phrase car comment savoir *a priori* sans un examen au fond que la demande ne répond manifestement pas aux conditions de l'article 9? C'est véritablement tronquer que d'écarter *a priori* des demandes sans que la Commission ait eu l'occasion de se prononcer sur le dossier.

Joëlle MILQUET (PSC)

N° 10 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Article 1^{er}**Compléter cet article comme suit:**

« ,à l'exception de l'article 3, qui règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. »

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit

regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Artikel 3 bepaalt dat magistraten, effectieve of magistraten-emeriti, zullen zetelen in de Commissie opgericht door artikel 3. Aldus betreft deze wet de rechterlijke organisatie, waardoor, ten minste voor wat betreft artikel 3, de Senaat in ieder geval zal moeten kennis nemen van het voorliggende ontwerp. Aldus bepaalt artikel 77, 9°, van de Grondwet. Er zal dus geen sprake zijn van te evoceren of niet te evoceren, de Senaat zal zich in ieder geval moeten buigen over artikel 3 van het ontwerp.

Men zal merken dat de wetgever het begrip «rechterlijke organisatie» zeer ruim interpreteert. Toen onlangs het Gerechtelijk Wetboek werd gewijzigd in verband met de rechtspleging en de bevoegdheid van de arbeidsgerechten inzake tegemoetkomingen voor gehandicapten, door wijziging van artikel 582, 1° van dat wetboek, werd de wet gekwalificeerd als regelende een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. In deze zin sprak ook de verslaggever van de kamercommissie, de heer Fred Erdman, zich tenminste stilzwijgend uit. *In tempore non suspecto* sprak hij zich bijgevolg uit voor een zeer ruime interpretatie van artikel 77 van de Grondwet, waar deze bepaling de verplichte tussenkomst van de Senaat vastlegt. En de Kamer volgde haar commissie en haar verslaggever. Men leze de wet van 19 april 1999 tot wijziging van artikel 582, 1° van het Gerechtelijk Wetboek, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 juni 1999.

Men leze artikel 1 van deze wet. Nu vraagt de indiener dat men een artikel dat zeer duidelijk een impact heeft op de werking van de hoven en de rechtbanken, zou behandelen als een materie bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Zonder twee maten en twee gewichten te hanteren.

Nr. 11 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Artikel 1

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

Hoofdstuk I. - Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Hoofdstuk II. - Hoven en rechtbanken voor de regularisatie van illegale vreemdelingen.

Afdeling I. - Algemene bepaling

dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

L'article 3 prévoit que des magistrats effectifs ou des magistrats émérites siégeront au sein de la commission instituée par cet article. La loi en projet concerne donc l'organisation judiciaire, ce qui implique, du moins en ce qui concerne son article 3, que, conformément à l'article 77, 9°, de la Constitution, le Sénat devra impérativement prendre connaissance du projet à l'examen. Le Sénat n'aura donc pas la possibilité de décider d'évoquer ou non, mais devra en tout état de cause se pencher sur l'article 3 de la loi en projet.

On notera que le législateur donne une interprétation très large à la notion d'organisation judiciaire. Lors de la récente modification de l'article 582, 1°, du Code judiciaire concernant la procédure et la compétence des tribunaux du travail en matière d'allocations aux handicapés, la loi a été qualifiée comme étant une loi réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution. M. Fred Erdman, le rapporteur de la commission de la Chambre, s'est également prononcé, du moins tacitement, dans ce sens. Il s'est donc prononcé *in tempore non suspecto* en faveur d'une interprétation très large de l'article 77 de la Constitution, dans les cas où cette disposition prévoit l'intervention obligatoire du Sénat dans le processus législatif. La Chambre a suivi l'avis de sa commission et de son rapporteur. On se reportera à la loi du 19 avril 1999 modifiant l'article 582, 1°, du Code judiciaire, publiée au *Moniteur belge* le 3 juin 1999, et, plus particulièrement, à son article 1^{er}.

Nous demandons dès lors qu'un article, qui a une incidence manifeste sur le fonctionnement des cours et tribunaux, soit traité comme une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Il faut cesser de pratiquer la politique des deux poids, deux mesures.

N° 11 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Article 1^{er}

Remplacer cet article par les dispositions suivantes:

« Chapitre I^{er} - Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Chapitre II - Des cours et tribunaux pour la régularisation des illégaux

Section 1^{re} - Disposition générale

Art. 2

Er worden tijdelijk hoven en rechtbanken voor de regularisatie van illegale vreemdelingen opgericht.

Afdeling II. - Rechtbanken voor de regularisatie van vreemdelingen.

Art. 3

In de hoofdplaats van ieder gerechtelijk arrondissement wordt een rechtbank voor de regularisatie van illegale vreemdelingen opgericht.

Het gerechtelijk arrondissement is haar ambtsgebied.

Art. 4

§ 1. Iedere rechtbank bestaat uit één of meer kamers. Iedere kamer bestaat uit drie rechters in de rechtbank voor de regularisatie voor illegale vreemdelingen.

§ 2. Een rechter wordt door het Staatshoofd benoemd uit de werkende en plaatsvervangende rechters in de rechtbank van eerste aanleg, in de arbeidsrechtbank, in het vredegerecht of in de politierechtbank, of uit de ere-rechters of de rechters-emeriti uit deze rechtbanken.

§ 3. Een rechter wordt door het Staatshoofd benoemd uit de leden van de raad van de Orde van advocaten van het arrondissement, of uit de advocaten die ten minste vijf jaar zijn ingeschreven op het tableau.

§ 4. Een derde rechter wordt door het Staatshoofd benoemd uit de burgemeesters en de schepenen van de gemeenten van het arrondissement.

§ 5. Het Staatshoofd benoemt voor ieder lid een of meer plaatsvervangers die op dezelfde wijze worden benoemd als het lid dat zij in voorkomend geval moeten vervangen.

Art. 5

Iedere kamer wordt voorgezeten door de rechter benoemd bij toepassing van artikel 4, § 2. Uit de rechters benoemd krachtens die bepaling benoemt het Staatshoofd de voorzitter van de rechtbank voor de regularisatie van illegale vreemdelingen.

Art. 2

Il est créé, à titre temporaire, des cours et tribunaux pour la régularisation des illégaux.

Section II - Des tribunaux pour la régularisation des illégaux

Art. 3

Il est créé, au chef-lieu de chaque arrondissement judiciaire, un tribunal pour la régularisation des illégaux.

L'arrondissement judiciaire est le ressort de ce tribunal.

Art. 4

§ 1^{er}. Chaque tribunal comprend une ou plusieurs chambres. Chaque chambre comprend trois juges du tribunal pour la régularisation des illégaux.

§ 2. Un juge est nommé par le Chef de l'État parmi les juges effectifs et suppléants du tribunal de première instance, du tribunal du travail, de la justice de paix ou du tribunal de police, ou parmi les juges honoraires et les juges émérites de ces tribunaux.

§ 3. Un juge est nommé par le Chef de l'État parmi les membres du Conseil de l'Ordre des avocats de l'arrondissement, ou parmi les avocats inscrits au tableau depuis cinq ans au moins.

§ 4. Un troisième juge est nommé par le Chef de l'État parmi les bourgmestres et échevins des communes de l'arrondissement.

§ 5. Pour chaque membre, le Chef de l'État nomme un ou plusieurs membres suppléants selon les mêmes modalités que le membre qu'ils sont amenés, le cas échéant, à remplacer.

Art. 5

Chaque chambre est présidée par le juge nommé en application de l'article 4, § 2. Le président du tribunal pour la régularisation des illégaux est nommé par le Chef de l'État parmi les juges nommés conformément à cette disposition.

Art. 6

Bij iedere rechtbank voor de regularisatie van illegale vreemdelingen wordt door het Staatshoofd een commissaris van de Staat benoemd. De commissaris van de Staat heeft een of meer substituten.

Om tot commissaris van de Staat benoemd te worden moet men ten minste dertig jaar oud zijn en houder zijn van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten.

Art. 7

De commissaris van de Staat waakt over de toepassing van de wet en geeft zijn advies in alle zaken die aan het oordeel van de rechtbank worden voorgelegd.

Art. 8

De hoofdgriffier en de griffiers van de rechtbank voor de regularisatie van illegale vreemdelingen worden door het Staatshoofd benoemd uit het personeel van de griffies van de hoven en rechtbanken.

Art. 9

De zaken worden bij de rechtbank voor de regularisatie van illegale vreemdelingen aanhangig gemaakt door een verzoekschrift dat op de griffie van de rechtbank wordt neergelegd door toedoen van de gemeente waar de verzoeker zijn aanvraag tot regularisatie heeft ingediend.

Ieder verzoekschrift wordt ingeschreven op een algemene rol. Het nummer van de algemene rol moet vermeld worden op alle stukken die de verzoeker of de gemeente aan de rechtbank laat toekomen.

Art. 10

De rechtspleging voor de rechtbank is inquisitoir. In iedere zaak wordt een rechterverslaggever aangesteld. De commissaris van de Staat, de rechter-verslaggever en de rechtbank winnen alle inlichtingen in en bevelen alle onderzoeken die zij dienstig achten. Zij kunnen inzonderheid rechtstreeks briefwisseling voeren met alle bijzondere personen en met alle binnen- en buitenlandse publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersonen.

De commissaris van de Staat, de rechter-verslaggever, de rechtbank en de verzoeker hebben het recht alle stukken bij het dossier te voegen die zij nuttig achten voor het achterhalen van de waarheid.

Art. 6

Il y a près de chaque tribunal pour la régularisation des illégaux un commissaire de l'État nommé par le Chef de l'État. Le commissaire de l'État a un ou plusieurs substituts.

Les commissaires de l'État sont âgés de trente ans au moins et titulaires du diplôme de docteur ou de licencié en droit.

Art. 7

Le commissaire de l'État veille à l'application de la loi et donne son avis dans toutes les affaires dont le tribunal est saisi.

Art. 8

Le greffier en chef et les greffiers du tribunal pour la régularisation des illégaux sont nommés par le Chef de l'État parmi le personnel des greffes des cours et tribunaux.

Art. 9

Le tribunal pour la régularisation des illégaux est saisi par une requête déposée au greffe du tribunal par la commune où le demandeur a introduit sa demande de régularisation.

Chaque requête est inscrite à un rôle général. Le numéro du rôle général doit être inscrit sur tous les documents que le demandeur ou la commune transmet au tribunal.

Art. 10

La procédure devant le tribunal est inquisitoire. Un juge-rapporteur est désigné dans chaque cause. Le commissaire de l'État, le juge-rapporteur et le tribunal collectent tous les renseignements et ordonnent toutes les enquêtes qu'ils jugent utiles. Ils peuvent, plus particulièrement, correspondre directement avec tous les particuliers et avec toutes les personnes morales de droit public ou privé belges et étrangers.

Le commissaire de l'État, le juge-rapporteur, le tribunal et le demandeur ont le droit de joindre au dossier toutes les pièces qu'ils jugent utiles à la manifestation de la vérité.

Zodra de zaak in staat van wijzen is brengt de commissaris van de Staat een schriftelijk advies uit, waarbij in voorkomend geval de lijst wordt gevoegd van de getuigen die hij wenst te laten oproepen. Van het advies en de lijst wordt bij gerechtsbrief kennis gegeven aan de verzoeker. De verzoeker beschikt over een termijn van een maand om een memorie in te dienen. Bij deze memorie kan hij een lijst voegen van de getuigen die hij wil laten oproepen.

De getuigen worden opgeroepen per gerechtsbrief, op de dag en het uur door de voorzitter van de kamer bepaald voor de terechtzitting.

Art. 11

De terechtzittingen zijn openbaar, behalve wanneer de openbaarheid gevaar oplevert voor de openbare orde of de goede zeden, of voor de veiligheid van personen. De rechtbank beveelt de sluiting der deuren, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van de commissaris van de Staat, hetzij op vraag van de verzoeker.

De rechter-verslaggever brengt verslag uit ; de voorzitter ondervraagt de verzoeker de getuigen worden gehoord ; de commissaris van de Staat zet de zaak uiteen en geeft zijn advies ; de verzoeker en zijn raadsman worden gehoord ; de commissaris van de Staat kan antwoorden, maar de verzoeker moet het laatste woord krijgen, indien hij erom vraagt.

De regels betreffende het onderzoek, de terechtzitting, de inschrijving wegens valsheid, de afstand van geding, de wraking en de verknochtheid, die zijn voorgeschreven voor de rechtspleging voor de afdeling wetgeving van de Raad van State, zijn van overeenkomstige toepassing, voor zover zij niet strijdig zijn met de bepalingen van deze wet.

Art. 12

De rechters beraadslagen in de raadkamer. De commissaris van de Staat is hierbij niet aanwezig, op straffe van nietigheid van het vonnis. Het vonnis wordt altijd in openbare terechtzitting uitgesproken.

Het beschikkend gedeelte van het vonnis eindigt met de woorden :

«De rechtbank verleent aan de verzoeker N. het statuut van beschermde vreemdeling overeenkomstig de wet van... »

Dès que la cause est en état d'être jugée, le commissaire de l'État rend un avis écrit auquel est jointe, s'il échet, la liste des témoins qu'il souhaite faire appeler. Il est donné connaissance de l'avis et de la liste au demandeur par pli judiciaire. Le demandeur dispose d'un délai d'un mois pour introduire un mémoire. Il peut joindre à ce mémoire une liste des témoins qu'il souhaite faire appeler.

Les témoins sont appelés par pli judiciaire, au jour et à l'heure fixés pour l'audience par le président de la chambre.

Art. 11

Les audiences sont publiques, sauf si la publicité est dangereuse pour l'ordre public ou les bonnes moeurs ou la sécurité des personnes. Le tribunal ordonne le huis clos soit d'office, soit sur requête du commissaire de l'État, soit à la demande du demandeur.

Le juge-rapporteur fait rapport; le président interroge le demandeur; les témoins sont entendus; le commissaire de l'État expose la cause et donne son avis; le demandeur et son conseil sont entendus; le commissaire de l'État peut répondre, mais le demandeur doit avoir le dernier mot s'il en fait la demande.

Les règles concernant l'instruction, l'audience, l'inscription en faux, le désistement d'instance, la récusation et la connexité qui sont prescrites pour la procédure devant la section de législation du Conseil d'État sont applicables par analogie dans la mesure où elles ne sont pas contraires aux dispositions de la présente loi.

Art. 12

Les juges délibèrent au sein de la chambre du conseil. Le commissaire de l'État n'assiste pas à cette délibération, à peine de nullité du jugement. Le jugement est toujours prononcé en audience publique.

Le dispositif du jugement se termine par les mots suivants:

« Le tribunal accorde au demandeur N. le statut d'étranger protégé conformément à la loi du ... »

of :

«De rechtbank verklaart dat er geen redenen zijn om aan de verzoeker N. het statuut van beschermde vreemdeling (wet van...) te verlenen.»

Het vonnis wordt per gerechtsbrief aan de verzoeker betekend op de wijze voorgeschreven voor de gerechtsbrieven die verzonden worden op last van het openbaar ministerie. Het wordt onmiddellijk ter kennis gebracht van eenieder die het recht heeft hoger beroep in te stellen.

Zodra het vonnis onherroepelijk is geworden wordt er kosteloos aan de verzoeker of aan zijn advocaat een uitgifte afgeleverd die bekleed wordt met het formulier van tenuitvoerlegging dat is voorgeschreven voor de vonnissen en arresten van de hoven en de rechtbanken van de rechterlijke macht. Deze uitgifte wordt door de griffier ondertekend en met het zegel van de rechtbank bekleed.

Art. 13

Tegen het vonnis staat geen verzet open. De minister van Binnenlandse Zaken, de procureur-generaal bij het hof van beroep, de procureur des Konings, de commissaris-generaal van de Staat bij het hof voor de regularisatie van illegale vreemdelingen, de commissaris van de Staat bij de rechtbank en de verzoeker kunnen hoger beroep tegen het vonnis instellen binnen de vijftien dagen na de afgifte van de gerechtsbrief aan de verzoeker of aan de andere in artikel 46, § 1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde personen.

Hoger beroep wordt ingesteld door een verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank voor de regularisatie van illegale vreemdelingen. Deze verklaring wordt ingeschreven in een speciaal daartoe bestemd register. Dit register is openbaar.

Het hoger beroep brengt de zaak in haar geheel voor het bevoegde hof voor de regularisatie van illegale vreemdelingen.

Afdeling III. - Hoven voor de regularisatie van illegale vreemdelingen.

Art. 14

In de plaatsen waar de zetel van een hof van beroep gevestigd is worden hoven voor de regularisatie van illegale vreemdelingen opgericht. Het ambtsgebied van deze hoven valt samen met dat van het hof van beroep.

ou:

« Le tribunal déclare qu'il n'y a pas lieu d'accorder au demandeur N. le statut d'étranger protégé (loi du ...). »

Le jugement est signifié par pli judiciaire au demandeur de la manière prescrite pour les plis judiciaires qui sont expédiés sur ordre du ministère public. Il est immédiatement porté à la connaissance de toute personne ayant le droit d'en interjeter appel.

Dès que le jugement est devenu irrévocable, il en est délivré gratuitement au demandeur ou à son avocat une expédition, qui est accompagnée du formulaire d'exécution prescrit pour les jugements et arrêts des cours et tribunaux du pouvoir judiciaire. Cette expédition est signée par le greffier et revêtue du sceau du tribunal.

Art. 13

Le jugement n'est susceptible d'aucune opposition. Le ministre de l'Intérieur, le procureur général près la cour d'appel, le procureur du Roi, le commissaire général de l'État près la cour de régularisation des illégaux, le commissaire de l'État près le tribunal et le demandeur peuvent interjeter appel du jugement dans les quinze jours de la remise du pli judiciaire au demandeur ou aux autres personnes visées à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 2, du Code judiciaire.

L'appel est formé par une déclaration faite au greffe du tribunal de régularisation des illégaux. Cette déclaration est inscrite dans un registre spécialement destiné à cet effet. Ce registre est public.

L'appel porte l'ensemble de l'affaire devant la cour de régularisation des illégaux qui est compétente.

Section III. - Des cours de régularisation des illégaux

Art. 14

Il est créé une cour de régularisation des illégaux au siège de chaque cour d'appel. Le ressort de ces cours correspond à celui des cours d'appel.

Art. 15

§ 1. Ieder hof voor de regularisatie van illegale vreemdelingen bestaat uit twee of meer kamers. Iedere kamer bestaat uit drie raadsheren in het hof voor de regularisatie van illegale vreemdelingen.

§ 2. Een raadsheer wordt benoemd uit de werkende of plaatsvervangende raadsheren bij het hof van beroep of bij het militair gerechtshof, of uit de ere-raadsheren of de raadsheren-emeriti bij deze hoven.

§ 3. Een raadsheer wordt benoemd uit de stafhouders of gewezen stafhouders, uit de leden van de raden van de Orde van advocaten van de balies van het ambtsgebied van het hof van beroep of uit de advocaten die ten minste vijftien jaar zijn ingeschreven op het tableau.

§ 4. Een raadsheer wordt benoemd uit de provinciegouverneurs, de arrondissementscommissarissen, de burgemeesters of de schepenen van gemeenten met ten minste 50.000 inwoners van het ambtsgebied van het hof van beroep.

§ 5. Het Staatshoofd benoemt voor iedere raadsheer drie of meer plaatsvervangers, die op dezelfde wijze worden benoemd als de raadsheer die zij in voorkomend geval zullen moeten vervangen.

Art. 16

Het Staatshoofd benoemt bij ieder hof voor de regularisatie van illegale vreemdelingen een commissaris-generaal van de Staat. De commissaris-generaal heeft twee of meer substituten.

Om tot commissaris-generaal van de Staat of tot substituuut van de commissaris-generaal van de Staat benoemd te worden moet men ten minste vijfendertig jaar oud zijn, houder zijn van het diploma van doctor in de rechten of van licentiaat in de rechten, en voorgedragen zijn door de eerste voorzitter van het hof van beroep, de procureur-generaal bij het hof van beroep, de algemene vergadering van het hof van beroep of een provincieraad van het ambtsgebied van het hof van beroep.

Art. 17

De hoofdgriffier en de griffiers van de hoven voor de regularisatie van illegale vreemdelingen worden door het Staatshoofd benoemd uit het personeel van de griffies van de hoven van beroep, van de arbeidshoven en van van het militair gerechtshof.

Art. 15

§ 1^{er}. Chaque cour de régularisation des illégaux se compose d'une ou de plusieurs chambres. Chaque chambre se compose de trois conseillers à la cour de régularisation des illégaux.

§2. Un conseiller est nommé parmi les conseillers effectifs ou suppléants à la cour d'appel ou à la cour militaire, ou parmi les conseillers honoraires ou émérites près ces cours.

§3. Un conseiller est nommé parmi les bâtonniers ou anciens bâtonniers, parmi les membres des conseils de l'Ordre des avocats des barreaux du ressort de la cour d'appel ou parmi les avocats inscrits au tableau depuis au moins quinze ans.

§4. Un conseiller est nommé parmi les gouverneurs de province, les commissaires d'arrondissement, les bourgmestres ou les échevins des communes d'au moins 50 000 habitants du ressort de la cour d'appel.

§5. Le Chef de l'État nomme pour chaque conseiller trois suppléants ou plus, qui sont nommés de la même manière que le conseiller qu'ils seront appelés, le cas échéant, à remplacer.

Art. 16

Le Chef de l'État nomme un commissaire général de l'État auprès de chaque cour de régularisation des illégaux. Le commissaire général a deux ou plusieurs substituts.

Pour pouvoir être nommé commissaire général de l'État ou substitut du commissaire général de l'État, il faut être âgé de trente-cinq ans au moins, être docteur ou licencié en droit et être présenté par le premier président de la cour d'appel, par le procureur général à la cour d'appel, par l'assemblée générale de la cour d'appel ou par un conseil provincial du ressort de la cour d'appel.

Art. 17

Le greffier en chef et les greffiers des cours de régularisation des illégaux sont nommés par le Chef de l'État parmi le personnel des greffes des cours d'appel, des cours du travail et de la cour militaire.

Art. 18

De zaken worden bij het hof voor de regularisatie van illegale vreemdelingen ingeschreven op een algemene rol.

Art. 19

Het bepaalde in de artikelen 7, 9, 10, 11 en 12 is van overeenkomstige toepassing op de rechtspleging voor het hof voor de regularisatie van vreemdelingen.

Het arrest wordt onmiddellijk ter kennis gebracht van eenieder die het recht heeft een voorziening in cassatie in te stellen.

Afdeling IV - Voorziening in cassatie

Art. 20

Het Hof van cassatie doet uitspraak over de voorziening in cassatie tegen de arresten van de hoven voor de regularisatie van illegale vreemdelingen.

De termijn om zich in cassatie te voorzien is een maand te rekenen vanaf de dag waarop van het arrest kennis is gegeven aan de verzoeker op de wijze bepaald in de artikelen 13 en 19.

Art. 21

Voorziening in cassatie kan worden ingesteld door de minister van Binnenlandse Zaken, door de procureur-generaal bij het hof van beroep, door de commissaris-generaal van de Staat en door de verzoeker.

Zij wordt ingesteld door op de griffie van het Hof van Cassatie een verzoekschrift neer te leggen, dat de uiteenzetting van de middelen van de eiser bevat, zijn conclusie en de vermelding van de wettelijke bepalingen waarvan de schending wordt aangevoerd.

Art. 22

Het verzoekschrift van de verzoeker tot regularisatie wordt ondertekend door een advocaat.

Het verzoekschrift dat niet van de verzoeker tot regularisatie uitgaat wordt hem door de griffier per gerechtsbrief ter kennis gebracht op de wijze die is voorgeschreven voor de gerechtsbrieven die op last van het openbaar ministerie worden verzonden.

De voorziening wordt voor het overige behandeld en berecht zoals voorgeschreven in correctionele zaken. Zij heeft schorsende kracht.

Art. 18

A la cour pour la régularisation des illégaux, les causes sont inscrites au rôle général.

Art. 19

Les dispositions des articles 7, 9, 10, 11 et 12 s'appliquent mutatis mutandis à la procédure devant la cour pour la régularisation des illégaux.

L'arrêt est immédiatement notifié à toute partie ayant le droit d'introduire un pourvoi en cassation.

Section IV - Du pourvoi en cassation

Art. 20

La Cour de cassation statue sur le pourvoi en cassation contre les arrêts des cours pour la régularisation des illégaux.

Le délai pour introduire le pourvoi en cassation est d'un mois à partir du jour de la signification de l'arrêt au demandeur conformément aux articles 13 et 19.

Art. 21

Le pourvoi en cassation peut être introduit par le ministre de l'Intérieur, par le procureur général près la cour d'appel, par le commissaire général de l'État et par le demandeur.

Le pourvoi est introduit par la remise au greffe de la Cour de cassation d'une requête qui contient l'exposé des moyens de la partie demanderesse, ses conclusions et l'indication des dispositions légales dont la violation est invoquée.

Art. 22

La requête du demandeur en régularisation est signée par un avocat.

La requête qui n'émane pas du demandeur en régularisation est notifiée à ce dernier par le greffier, par pli judiciaire, selon la procédure prescrite pour les plis judiciaires notifiés à charge du ministère public.

Pour le reste, la Cour instruit et juge le pourvoi selon la procédure prescrite en matière correctionnelle. Le pourvoi est suspensif.

*Afdeling V. - Algemene bepalingen**Art. 23*

De leden van de hoven en rechtbanken voor de regularisatie van illegale vreemdelingen, de commissarissen-generaal van de Staat en de commissarissen van de Staat en hun substituten bij deze hoven en rechtbanken leggen de eed af die is voorgeschreven door artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 voor de eerste kamer van het hof van beroep van hun rechtsgebied.

Art. 24

Artikel 258 van het Strawetboek betreffende de rechtsweigering is mede van toepassing op de raadsheren en de rechters in deze hoven en rechtbanken.

Art. 25

De regels betreffende het verhaal op de rechter zijn eveneens van toepassing op deze hoven en rechtbanken alsook op hun leden, met inbegrip van de commissarissen-generaal van de Staat en de commissarissen van de Staat en hun substituten.

Art. 26

De leden van deze hoven en rechtbanken, de commissarissen-generaal van de Staat, de commissarissen van de Staat, hun substituten en de griffiers dragen de door het Staatshoofd voorgeschreven ambtskledij.

Art. 27

De wedden van de leden van de hoven en rechtbanken voor de regularisatie van illegale vreemdelingen worden, onverminderd het bepaalde in artikel 155 van de Grondwet, vastgesteld als volgt :

De raadsheren ontvangen de wedde van kamer-voorzitter in het hof van beroep van hun rechtsgebied ;

De rechters ontvangen de wedde van rechter in de rechtbank van eerste aanleg van hun ambtsgebied ;

De commissaris-generaal van de Staat ontvangt de wedde van advocaat-generaal bij het hof van beroep van hun rechtsgebied ;

*Section V. - Dispositions générales**Art. 23*

Les membres des cours et tribunaux de régularisation des étrangers en séjour illégal, les commissaires généraux de l'État et les commissaires de l'État et leurs substituts près ces cours et tribunaux prêtent le serment qui est prescrit par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 devant la première chambre de la cour d'appel de leur ressort.

Art. 24

L'article 258 du Code pénal relatif au déni de justice s'applique également aux conseillers et aux juges de ces cours et tribunaux.

Art. 25

Les règles concernant la prise à partie contre le juge s'appliquent également à ces cours et tribunaux ainsi qu'à leurs membres, y compris les commissaires généraux de l'État et les commissaires de l'État et leurs substituts.

Art. 26

Les membres de ces cours et tribunaux, les commissaires généraux de l'État, les commissaires de l'État, leurs substituts et les greffiers portent le costume prescrit par le Chef de l'État.

Art. 27

Les traitements des membres des cours et tribunaux de régularisation des étrangers en séjour illégal sont, sans préjudice de l'article 155 de la Constitution, fixés comme suit:

les conseillers perçoivent le traitement de président de chambre de la cour d'appel de leur ressort;

les juges perçoivent le traitement de juge du tribunal de première instance de leur ressort;

le commissaire général de l'État perçoit le traitement d'avocat général près la cour d'appel de son ressort;

Zijn substituten ontvangen de wedde van substituut-procureur-generaal van hun rechtsgebied ;

De commissaris van de Staat ontvangt de wedde van eerste substituut van de procureur des Konings van hun ambtsgebied ;

Zijn substituten ontvangen de wedde van substituut van de procureur des Konings van hun rechtsgebied ;

De hoofdgriffiers ontvangen de wedde van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg van hun rechtsgebied ;

De griffiers ontvangen de wedde van adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg van hun rechtsgebied.

Art. 28

Zodra de noodwendigheden van de dienst het rechtvaardigen kan het Staatshoofd bepaalde kamers van de hoven en rechtbanken voor de regularisatie van illegale vreemdelingen en zelfs bepaalde van deze hoven en rechtbanken op non-actief stellen.

De leden van de op non-actief gestelde kamers of rechtscolleges blijven evenwel verder zetelen om de nog hangende zaken te berechten. In dat geval ontvangen zij per uur dat zij nog zetelen een zitpenning die gelijk is aan één veertigste van de wedde waarop zij recht hadden voor de op non-actiefstelling. Een begonnen uur wordt voor een volledig uur aangerekend.

Het Staatshoofd kan de kamers van een hof of een rechtbank voor de regularisatie van illegale vreemdelingen en deze hoven en rechtbanken zelf, afschaffen, zodra zij alle hangende zaken hebben afgehandeld. De taak van een afgeschaffd hof voor de regularisatie van illegale vreemdelingen wordt daarna overgenomen door het hof van beroep. Deze van een afgeschafte rechtbank voor de regularisatie van illegale vreemdelingen door de rechtbank van eerste aanleg.

Art. 29

De kosten van de rechtspleging voor de hoven en de rechtbanken voor de regularisatie van illegale vreemdelingen worden geregeld zoals in correctionele zaken. Zij komen ten laste van de Staat, tenzij de aanvraag op tergende of roekeloze wijze werd ingediend. In dat geval wordt de aanvrager zelfs ambtshalve tot de kosten veroordeeld, onverminderd de schadevergoeding die kan worden gevorderd voor de burgerlijke rechter, indien daartoe grond bestaat.

ses substituuts perçoivent le traitement de substitut du procureur général de leur ressort;

le commissaire de l'État perçoit le traitement de premier substitut du procureur du Roi de son ressort;

ses substituuts perçoivent le traitement de substitut du procureur du Roi de leur ressort;

les greffiers en chef perçoivent le traitement de greffier près le tribunal de première instance de leur ressort;

les greffiers perçoivent le traitement de greffier adjoint près le tribunal de première instance de leur ressort.

Art. 28

Dès que les nécessités du service le justifient, le Chef de l'État peut mettre en disponibilité certaines chambres de cours et tribunaux pour la régularisation des illégaux et même certains de ces cours et tribunaux.

Les membres des chambres ou juridictions mis en disponibilité continuent toutefois à siéger pour juger les causes encore pendantes. Dans ce cas, ils reçoivent par heure de séance un jeton de présence équivalant à un quarantième du traitement auquel ils avaient droit avant leur mise en disponibilité. Toute heure entamée est comptabilisée comme une heure pleine.

Le Chef de l'État peut supprimer les chambres d'une cour ou d'un tribunal pour la régularisation des illégaux et ces cours et tribunaux eux-mêmes, dès qu'ils ont traité toutes les causes pendantes. La mission d'une cour pour la régularisation des illégaux supprimée est ensuite reprise par la cour d'appel. Celle d'un tribunal pour la régularisation des illégaux est reprise par le tribunal de premières instance.

Art. 29

Les frais de procédure devant les cours et tribunaux de régularisation des illégaux sont réglés comme en matière correctionnelle. Ils sont à la charge de l'État, à moins que la demande n'ait été introduite de manière téméraire ou vexatoire. Dans ce cas, le demandeur est même condamné d'office aux dépens, sans préjudice de la réparation qui peut être demandée devant le juge civil s'il y a lieu.

Art. 30

De wetten op het gebruik der talen in gerechtszaken zijn van overeenkomstige toepassing op de hoven en de rechtbanken voor de regularisatie van de illegale vreemdelingen en op de voor deze rechtscolleges gevoerde rechtspleging.

Afdeling VI. - Gevolgen van de vonnissen en arresten van de hoven en de rechtbanken voor de regularisatie van illegale vreemdelingen

Art. 31

De vreemdeling aan wie het statuut van beschermde vreemdeling bij toepassing van deze wet werd toegekend door een vonnis of arrest van een rechtbank of een hof voor de regularisatie van illegale vreemdelingen, kan niet van het grondgebied worden verwijderd dan bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op de wijze bepaald voor de vreemdelingen die de Belgische nationaliteit kunnen herkrijgen.

Zijn verblijf kan door de minister van Binnenlandse Zaken geregulariseerd worden op de wijze in het volgende hoofdstuk bepaald.

Nr. 12 VAN DE HEER **DE MAN c.s.**

Art. 2

Dit artikel doen voorafgaan door het volgende opschrift :

«Hoofdstuk III.- Administratieve procedure»

Nr. 13 VAN DE HEER **DE MAN c.s.**

Art. 3

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) In het eerste lid, de woorden «Commissie voor regularisatie» vervangen door de woorden «rechtbank voor de regularisatie van illegale vreemdelingen».

Art. 30

Les lois relatives à l'emploi des langues en matière judiciaire sont d'application par analogie aux cours et tribunaux pour la régularisation des illégaux ainsi qu'à la procédure devant ces juridictions.

Section VI. Des suites des jugements et arrêts des cours et tribunaux pour la régularisation des illégaux

Art. 31

L'étranger auquel le statut d'étranger protégé aura été accordé en application de la présente loi par un jugement ou un arrêt d'un tribunal ou d'une cour pour la régularisation des illégaux ne peut être éloigné du territoire que par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, de la manière prévue pour les étrangers qui peuvent recouvrer la nationalité belge.

Son séjour peut être régularisé par le ministre de l'Intérieur de la manière prévue au chapitre suivant.

N° 12 DE MM. **DE MAN ET CONSORTS**

Art. 2

Faire précéder cet article par l'intitulé suivant:

«Chapitre III. Procédure administrative»

N° 13 DE MM. **DE MAN ET CONSORTS**

Art. 3

Apporter les modifications suivantes:

A) A l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots «une Commission de régularisation» par les mots «un tribunal pour la régularisation des illégaux».

B) Dit artikel aanvullen als volgt :

« Na de uitspraak van de rechtbank of het hof voor de regularisatie van illegale vreemdelingen wordt de administratieve rechtspleging voortgezet, wanneer daar toe aanleiding bestaat. »

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

De regularisatie van illegale vreemdelingen zal een zeer ingrijpende maatregel zijn, waarvan de voorstanders op dit ogenblik nog niet alle verwoestende gevolgen onder ogen zien. De voorgenomen regularisatie zal de poort openzetten voor een grootschalige naturalisatie van vreemdelingen die België opgezocht hebben, niet uit liefde voor één der volksgemeenschappen die thans op Belgische bodem leven, maar omwille van het verkrijgen van materiële voordelen verbonden aan het verblijfsstatuut. Deze welvaart is het resultaat van vele opofferingen die deze volkeren zich in de loop der tijden hebben getroost.

Het lijkt dan ook gepast om, naar het voorbeeld van de hoven en de rechtbanken voor de oorlogsschade, bijzondere en tijdelijke administratieve hoven en rechtbanken op te richten, die zouden oordelen over de vraag of een vreemdeling al dan niet in aanmerking komt voor de gunst van de wet die ondanks alles toch in de maak schijnt te zijn.

Slechts na een gunstige beslissing van de rechtbanken of hoven voor de regularisatie van illegale vreemdelingen zou de minister kunnen oordelen, na advies van de Commissie of de vreemdeling in aanmerking kan komen voor regularisatie.

Het is inderdaad niet ernstig één Commissie, zij weze nog samengesteld uit verschillende kamers, alle gevallen - voor het hele land - te laten behandelen. Ofwel wordt iedereen aan de lopende band geregulariseerd, 1 duurt het jaren en jaren.

Nr. 14 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 1 bis

Een artikel 1 bis invoegen, luidend :

« Art. 1 bis. — In deze wet wordt verstaan onder :

1° de minister : de minister van Binnenlandse Zaken ;
2° de Commissie : de Commissie voor de regularisatie

B) Compléter cet article comme suit:

« Après le prononcé de la décision du tribunal ou de la cour pour la régularisation des illégaux, la procédure administrative est poursuivie s'il y a lieu. »

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

La régularisation des illégaux sera une mesure particulièrement lourde de conséquences et ses partisans n'entrevoient pas encore en ce moment tous les bouleversements dévastateurs qu'elle déclenchera. La régularisation envisagée ouvrira la porte à la naturalisation massive d'étrangers qui ne sont pas venus en Belgique par amour pour une des deux communautés vivant actuellement dans notre pays, mais en vue d'obtenir les avantages matériels liés au statut de résident. Cette prospérité est le résultat de nombreux sacrifices consentis au fil de l'histoire par les peuples habitant la Belgique.

Il paraît dès lors indiqué, à l'exemple des cours et tribunaux institués pour statuer sur les dommages de guerre, d'instituer des cours et tribunaux administratifs spéciaux et temporaires qui décideraient si un étranger peut ou non prétendre au bénéfice d'une loi qui semble être en gestation envers et contre tout.

Ce n'est qu'après une décision favorable des tribunaux ou cours pour la régularisation des illégaux que le ministre pourrait juger, après avis de la Commission, si l'étranger peut être pris en considération pour la régularisation.

Il n'est pas sérieux, en effet, de confier à une seule et unique commission - fût-elle composée de plusieurs chambres - l'examen de tous les dossiers, et ce pour tout le pays. Ou bien on procède à une régularisation générale, à la chaîne, ou bien la procédure durera des années.

N° 14 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 1^{er} bis**Insérer un article 1^{er} bis, libellé comme suit:**

« Art. 1^{er} bis. — Dans la présente loi, on entend par:

1° le ministre: le ministre de l'Intérieur;
2° la Commission: la Commission de régularisation

van het verblijf van illegale vreemdelingen, opgericht door deze wet ;

3° redenen van humanitaire aard of humanitaire redenen : omstandigheden die de verwijdering van de vreemdeling het karakter zonden geven van een schending van artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens.”

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Het begrip «redenen van humanitaire aard» is een te ruim begrip. Het laat toe iedereen het voordeel van de regularisatie toe te kennen. De echte redenen van humanitaire aard zijn deze die voortvloeien uit artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Straatsburg op 4 november 1950.

Wanneer de uitwijzing van een vreemdeling naar zijn land van herkomst beschouwd zou kunnen worden als een onmenselijke behandeling in het licht van dat artikel, met andere woorden indien er ernstige redenen zijn om aan te nemen dat zijn leven, zijn lichamelijke integriteit of zijn vrijheid er ernstig bedreigd zijn in geval van uitwijzing, dan eist het Europees Verdrag dat men van deze uitwijzing afziet.

De voorgestelde definitie is overgenomen uit het Nederlandse recht (artikel 12a van de Nederlandse Vreemdelingenwet, in werking getreden op 1 januari 1994).

Men zal bijgevolg geval per geval moeten nagaan, in het licht van de rechtspraak van de Europese Commissie en het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, of de aanvrager in groot gevaar is in geval van uitwijzing naar zijn land van herkomst.

Nr. 15 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 1^{ter}

Een artikel 1^{ter} invoegen, luidend :

“Art. 1^{ter}. — Deze wet is een tijdelijke wet ; zij geldt slechts zolang de aanvragen die binnen de termijn van drie weken bedoeld in artikel 4, eerste lid, werden ingediend, nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing, behoudens de bepalingen van deze wet betreffende de intrekking van de regularisatie, de strafbepalingen, de regels betreffende aansprakelijkheid en de bepalingen die in de wetgeving worden ingevoerd.”

du séjour des étrangers en séjour illégal, créée par la présente loi;

3° circonstances de nature humanitaire ou circonstances humanitaires: circonstances qui donneraient à l'éloignement de l'étranger le caractère d'une violation de l'article 3 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

La notion de «circonstances de nature humanitaire» a une portée trop large. Elle permet d'accorder à tout le monde le bénéfice de la régularisation. Les véritables raisons de nature humanitaire sont celles qui découlent de l'article 3 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Strasbourg, le 4 novembre 1950.

Lorsque le renvoi d'un étranger dans son pays d'origine pourrait être considéré comme un traitement inhumain au sens de cet article, c'est-à-dire s'il existe de sérieuses raisons de supposer que sa vie, son intégrité physique ou sa liberté y seraient gravement menacées en cas d'expulsion, la Convention précitée exige que l'on renonce à cette expulsion.

La définition proposée est reprise du droit néerlandais (article 12a de la loi néerlandaise sur les étrangers, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1994).

Il faudra dès lors vérifier au cas par cas, à la lumière de la jurisprudence de la Commission européenne et de la Cour européenne des droits de l'homme, si le demandeur court un grand danger en cas de renvoi dans son pays d'origine.

N° 15 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 1^{er ter}

Insérer un article 1^{er ter}, libellé comme suit:

«Art. 1^{er ter}. — La présente loi est une loi temporaire; elle ne s'applique que tant que les demandes qui ont été introduites dans le délai de trois semaines prévu à l'article 4, alinéa 1^{er}, n'ont pas fait l'objet d'une décision, sans préjudice des dispositions de la présente loi relatives au retrait de la régularisation, aux dispositions pénales, aux règles relatives à la responsabilité et aux dispositions qui sont insérées dans la législation.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingesnoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Er wordt aan herinnerd dat de wet wet degelijk een tijdelijke wet is, waar ze de procedure tot regularisatie regelt, maar niet voor wat betreft de regels die bedoeld zijn om voor altijd te gelden.

Nr. 16 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2

Dit artikel aanvullen met het volgende lid :

« *Onder sociale bindingen wordt verstaan : zeer intense banden met Belgen die de taal van het taalgebied waar zij wonen en waar de vreemdeling onafgebroken heeft gewoond sedert hij zich definitief gevestigd heeft, machtig zijn of met vreemdelingen die op volmaakte wijze zijn geïntegreerd in hetzelfde gebied, waarvan zij de taal op dezelfde wijze beheersen als het merendeel der inwoners van dat gebied.* »

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Het begrip **sociale bindingen** heeft nadere omschrijving nodig. Het zal niet volstaan dat de vreemdeling intense bindingen heeft met de vreemdelingen- gemeenschap van zijn verblijfplaats.

Nr. 17 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2.

In punt 1, de woorden «zonder een uitvoerbare beslissing te hebben ontvangen» **vervangen door de woorden** «zonder dat er over hun aanvraag een onherroepelijke beslissing werd genomen.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Il est rappelé que si elle est effectivement une loi temporaire pour ce qui est de la procédure de régularisation, la loi en projet ne l'est pas pour ce qui est des règles qui s'appliqueront en permanence.

N° 16 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2

Compléter cet article par l'alinéa suivant:

«*Par attaches sociales, il y a lieu d'entendre des liens très intenses avec des Belges qui maîtrisent la langue de la région linguistique qu'ils habitent et où l'étranger a vécu de manière ininterrompue depuis qu'il s'est installé définitivement, ou avec des étrangers parfaitement intégrés dans la même région, dont ils maîtrisent la langue de la même manière que la plupart des habitants de cette région.*»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Il convient de préciser la notion d'«attaches sociales». Il ne suffit pas que l'étranger ait des liens intenses avec les étrangers habitant sa région.

N° 17 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2

Au point 1, remplacer les mots «sans avoir reçu de décision exécutoire» **par les mots** «sans que leur demande ait fait l'objet d'une décision irrévocable.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

De vreemdeling zal de eindbeslissing niet ontvangen hebben omdat hij spoorloos was, of omdat hij ze niet heeft willen ontvangen. Beter is het te stellen dat er binnen een bepaalde termijn geen beslissing werd genomen.

Nr. 18 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2.

In punt 1, tussen het woord «vluchteling» en het woord «hebben» de woorden «in de zin van het verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchteling en het Protocol van New York van 31 januari 1967 betreffende de status van vluchtelingen» invoegen.

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Men dient duidelijk omschrijven wat men onder vluchteling verstaat, zodanig dat er daaromtrent geen enkele twijfel kan bestaan.

Nr. 19 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2.

Punt 2 aanvullen als volgt :

«noch naar een land dat verplicht is hen tot hun grondgebied toe te laten op grond van internationale overeenkomsten waarbij België partij is, en inzonderheid krachtens het Akkoord van Schengen van 14 juli 1985 en de Overeenkomst van 19 juni 1990 ter uitvoering van dat Akkoord, en inzonderheid artikel 30 van deze Overeenkomst, noch naar enig ander land.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

L'étranger n'aura pas reçu la décision définitive parce qu'il aura disparu sans laisser de traces ou parce qu'il n'aura pas voulu la recevoir. Il vaut mieux prévoir que la loi s'applique au cas où aucune décision n'aurait été prise dans un certain délai.

N° 18 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2

Au point 1, entre le mot «réfugié» et le mot «sans», insérer les mots «au sens de la Convention relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951, et du Protocole relatif au statut des réfugiés, signé à New York le 31 janvier 1967.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Il convient de définir précisément ce qu'il y a lieu d'entendre par «réfugié», de manière à ce qu'il ne puisse y avoir aucun doute à ce sujet.

N° 19 DE MM. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2

Point 2 Compléter le point 2 comme suit:

«ni dans un pays obligé de les admettre sur son territoire en vertu d'accords internationaux auxquels la Belgique est partie, et plus particulièrement en vertu de l'Accord de Schengen du 14 juillet 1985 et de la convention d'application de cet accord, signée le 19 juin 1990, et plus particulièrement de l'article 30 de cette convention, ni dans un quelconque autre pays.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Er zijn gevallen waarin België een vreemdeling kan verwijzen naar een derde land dat verplicht is de vreemdeling op te nemen, meer bepaald wanneer de vreemdeling de Schengenzone langs de grens van dat land is binnengekomen. Het zou de uitdrukkelijke wil van de wetgever moeten zijn de regering in deze gevallen te verplichten de vreemdeling naar dat land te verwijzen en hem iedere regularisatie in België te weigeren.

Nr. 20 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2.

Punt 1 vervangen als volgt :

«1. hetzij op het ogenblik waarop zij hun aanvraag tot regularisatie indienen nog geen onherroepelijke beslissing hebben bekomen omtrent hun aanvraag om erkend te worden als vluchteling, en deze laatste aanvraag reeds was ingediend vóór 1 oktober 1995; deze datum wordt vervangen door 1 oktober 1996 voor de vreemdelingen die vader of moeder zijn van minderjarige kinderen, die ten laatste sinds hun zevende verjaardag daadwerkelijk de lessen volgen in een onderwijsinstelling;»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

De Raad van State, afdeling wetgeving, legt de vinger op de wonde bij het bespreken van artikel 2, punt 1 van het ontwerp. Het amendement bepaalt dat alleen wie op het ogenblik van zijn aanvraag nog geen beslissing had verkregen in aanmerking zal kunnen komen voor regularisatie.

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Il y a des cas dans lesquels la Belgique peut renvoyer un étranger vers un pays tiers qui est obligé de l'admettre, plus particulièrement lorsqu'il a pénétré dans l'espace Schengen par la frontière de ce pays. Le législateur devrait avoir la volonté explicite de contraindre le gouvernement, dans de tels cas, à renvoyer l'étranger dans ce pays et à lui refuser toute régularisation en Belgique.

N° 20 DE MM. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2

Remplacer le point 1 comme suit:

«1. soit n'ont pas reçu, au moment où ils ont introduit leur demande de régularisation, de décision irrévocable concernant leur demande de reconnaissance comme réfugié, cette dernière demande ayant été introduite avant le 1^{er} octobre 1995; cette date est remplacée par le 1^{er} octobre 1996 pour les étrangers père ou mère d'enfants mineurs qui, depuis leur septième anniversaire au plus tard, fréquentent réellement un établissement d'enseignement;»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Le Conseil d'État, section de législation, met le doigt sur la plaie dans sa discussion de l'article 2, point 1 du projet. Le présent amendement prévoit que seules les personnes qui n'avaient pas encore reçu de décision au moment de leur demande seront prises en considération pour une régularisation.

Nr. 21 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2bis

Een artikel 2bis invoegen, luidend :

“Art. 2bis. — De burgemeester van de regularisatiegemeente voegt bij het dossier van de aanvrager een uittreksel uit het strafregister van de betrokkene.

De minister van Justitie voegt er een uittreksel uit het centraal strafregister bij en, voor de minderjarigen, een uittreksel uit het jeugdstrafregister.

Deze bepaling is niet van toepassing op kinderen beneden de leeftijd van acht jaar.”

Nr. 22 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2ter.

Een artikel 2ter invoegen, luidend :

“Art. 2ter. — De burgemeester voegt bij het dossier in voorkomend geval een uittreksel uit het wachtregister voor asielzoekers, dat betrekking heeft op de aanvrager.

Hij brengt de aanvraag ter kennis van de procureur des Konings, die laat onderzoeken of de betrokkene verdacht wordt van het plegen van bepaalde misdrijven.

Hij brengt de aanvraag eveneens ter kennis van de plaatselijke bevelhebber van de rijkswacht, die met hetzelfde onderzoek wordt belast.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Er moet daadwerkelijk onderzocht worden of de aanvrager zich al dan niet schuldig heeft gemaakt aan misdrijven van enige ernst.

N° 21 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2bis

Insérer un article 2bis, libellé comme suit :

«Art. 2bis. — Le bourgmestre de la commune dans laquelle la demande de régularisation a été introduite joint au dossier du demandeur un extrait du casier judiciaire de ce dernier.

Le ministre de la Justice y joint un extrait du casier judiciaire central et, pour les mineurs, un extrait du casier judiciaire de la jeunesse.

La présente disposition ne s'applique pas aux enfants âgés de moins de huit ans.»

N° 22 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2ter

Insérer un article 2ter, libellé comme suit :

«Art. 2ter. — Le bourgmestre joint, le cas échéant, au dossier du demandeur un extrait du registre d'attente des demandeurs d'asile concernant ce dernier.

Il porte la demande à la connaissance du procureur du Roi, qui fait examiner si l'intéressé est soupçonné d'avoir commis certaines infractions.

Il porte également la demande à la connaissance du commandant local de la gendarmerie, qui est chargé de procéder au même examen.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Il convient d'examiner réellement si le demandeur s'est rendu coupable d'infractions d'une certaine gravité.

Nr. 23 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2^{quater}.**Een artikel 2^{quater} invoegen, luidend :**

Art. 2^{quater}. — De regularisatie op grond van deze wet strekt op generlei wijze tot voordeel van meerderjarige of minderjarige gezinsleden die zelf geen regularisatie hebben bekomen of %,oor wie de regularisatie niet uitdrukkelijk werd aangevraagd. De regularisatie verleent van rechtswege geen verblijf zoals bedoeld in artikel 10, vierde lid van de wet van 10 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Voor iedere vreemdeling die een regularisatie wenst te bekomen of voor wie zijn wettelijke vertegenwoordiger de regularisatie wenst aan te vragen wordt een afzonderlijk verzoek ingediend en wordt een afzonderlijk aanvraagformulier ingevuld, met vermelding van alle vereiste gegevens, met betaling van alle verschuldigde belastingen en rechten en met aanbrenging van de voorgeschreven foto's.

Voor minderjarige kinderen beneden de volle leeftijd van dertien jaar kan het Staatshoofd evenwel een vrijstelling of een vermindering toekennen van de belastingen en rechten die zouden verschuldigd zijn indien zij meerderjarig waren."

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

De voorgenomen regularisatie mag, wanneer zij ondanks alles zou worden gewild door een parlementaire meerderheid, alleen gevolgen hebben voor degenen die haar hebben verkregen. Geregulariseerde vreemdelingen mogen uit het feit van hun regularisatie niet het recht putten om gezinsleden, voor wie de regularisatie niet werd bekomen, te laten overkomen naar België. De heer De Gucht, voorzitter van de VLD, verklaarde onlangs zelf in 'De Zevende Dag» naar aanleiding van een debat over de regularisatiewet dat het principe van de gezinshereniging in dit kader inderdaad onhoudbaar is.

Hier wordt voorgesteld voor alle kandidaten een afzonderlijke aanvraag voor te schrijven.

N° 23 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2^{quater}**Insérer un article 2^{quater}, libellé comme suit:**

«Art. 2^{quater}. — La régularisation fondée sur la présente loi ne profite en aucune façon aux parents, majeurs ou mineurs, qui n'ont pas obtenu personnellement de régularisation ou pour qui la régularisation n'a pas été demandée explicitement. La régularisation n'accorde aucun droit de séjour au sens de l'article 10, alinéa 4, de la loi du 10 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Une demande distincte doit être introduite et un formulaire de demande distinct doit être complété, avec mention de tous les renseignements requis, paiement de toutes les taxes et de tous les droits dus et production des photos prescrites, pour chaque étranger qui souhaite obtenir une régularisation ou pour qui le représentant légal souhaite demander la régularisation.

Pour les enfants mineurs qui n'ont pas encore atteint l'âge de treize ans accomplis, le Chef de l'État peut toutefois accorder une dispense ou une réduction des taxes et droits qui seraient dus s'ils étaient majeurs.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Si elle devait malgré tout être votée par une majorité de parlementaires, la régularisation envisagée ne pourrait avoir d'effets que pour ceux qui l'ont obtenue. Les étrangers régularisés ne peuvent puiser dans leur régularisation le droit de faire venir en Belgique des membres de leur famille pour qui la régularisation n'a pas été obtenue. M. De Gucht, président du VLD, a déclaré récemment au cours de l'émission «De Zevende Dag», dans le cadre d'un débat consacré à la loi de régularisation, que le principe du regroupement familial était, en l'occurrence, indéfendable.

Nous proposons dès lors de prévoir qu'une demande distincte doit être introduite pour chaque candidat.

Nr. 24 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2quinquies.

Een artikel 2quinquies invoegen, luidend :

«Art. 2quinquies. — Deze wet is niet van toepassing op de vreemdeling voor wie België niet de voor de behandeling van zijn asielaanvraag verantwoordelijke staat is in de zin van artikel 30 van de Overeenkomst van 19 juni 1990 ter uitvoering van het tussen de regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, de Bondsrepubliek Duitsland, en de Franse Republiek op 14 juni 1985 te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, goedgekeurd bij de wet van 18 maart 1993, wanneer deze vreemdeling een asielaanvraag heeft ingediend bij één van de Staten die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet partij zijn bij het Akkoord van Schengen van 14 juli 1985.».

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

België is gebonden door talrijke internationale regels. In het kader van de Schengenakkoorden werd afgesproken het asielbeleid te harmoniseren. Voorlopig werd er afgesproken dat één land van de Schengen-zone de verantwoordelijkheid op zich zou nemen om de asielaanvraag van asielzoekers te behandelen. Dat land is niet noodzakelijk het land waar de asielaanvraag werd ingediend. Ter uitvoering van deze akkoorden worden van de kandidaat-vluchtelingen vingerafdrukken genomen volgens een elektronisch procédé. De Staten van de Schengen-zone wisselen hun informatie uit om te vermijden dat een asielzoeker van het eneland naar het andere zou trekken om zoveel mogelijk procedures op te starten in de hoop ergens wel aan zijn trekken te kunnen komen.

België mag dus geen asielaanvraag behandelen waarvoor een ander Schengen-land bevoegd is. Het lijkt dan ook aangewezen geen regularisatie toe te staan aan een vreemdeling die onder de rechtsmacht valt van een ander Schengen-land. Dat zou een weinig productieve wijze van handelen zijn.

Voor het overige volstaat het artikel 30 van de in het amendement genoemde Overeenkomst te lezen om overtuigd te geraken van de noodzaak van de voorgestelde aanpassing.

N° 24 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2quinquies

Insérer un article 2quinquies, libellé comme suit:

«Art. 2quinquies. — La présente loi n'est pas applicable à l'étranger pour lequel la Belgique n'est pas responsable du traitement de la demande d'asile au sens de l'article 30 de la Convention du 19 juin 1990 d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les Gouvernements des États de l'Union économique Benelux, de la République fédérale d'Allemagne et de la République française, relative à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, approuvée par la loi du 18 mars 1993, si cet étranger a introduit une demande d'asile auprès de l'un des États qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, étaient parties à l'Accord de Schengen du 14 juin 1985.».

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

La Belgique est liée par de nombreuses règles internationales. Il a été convenu, dans le cadre des accords de Schengen, d'harmoniser la politique d'asile. Provisoirement, il a été convenu qu'un seul État de la zone Schengen assumerait la responsabilité du traitement de la demande d'asile introduite par des demandeurs d'asile. Cet État n'est pas nécessairement celui où la demande d'asile a été introduite. En application desdits accords, les empreintes des candidats réfugiés sont prises à l'aide d'un procédé électronique. Les États de la zone Schengen échangent leurs informations afin d'éviter qu'un demandeur d'asile aille d'un pays à l'autre afin d'entamer le plus grand nombre possible de procédures dans l'espoir que l'une d'entre elles aboutisse.

La Belgique n'est donc pas autorisée à traiter une demande d'asile relevant de la responsabilité d'un autre État de la zone Schengen. Il ne paraît dès lors pas souhaitable de régulariser la situation d'un étranger relevant de la juridiction d'un autre État Schengen. Il s'agirait d'une manière d'agir peu productive.

Pour le surplus, il suffit de lire l'article 30 de la Convention visée dans l'amendement pour se rendre compte de la nécessité de l'adaptation présentée.

Het bedoelde artikel 30 luidt als volgt :

«Art. 30. - 1) De voor de behandeling van een asielverzoek verantwoordelijke overeenkomstsluitende partij wordt als volgt samengesteld :

a)wanneer een Overeenkomstsluitende Partij aan de asielzoeker een visum, ongeacht van welke aard, of een verblijfstitel heeft verleend, is zij verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek; wanneer het visum is afgegeven op grond van een machtiging van een andere overeenkomstsluitende partij is de overeenkomstsluitende partij die de machtiging heeft verleend verantwoordelijk;

b)wanneer verscheidene overeenkomstsluitende partijen de asielzoeker een visum, ongeacht van welke aard, of een verblijfstitel hebben verleend, is de overeenkomstsluitende partij van wier visum of verblijfstitel de geldigheidsduur het laatst verstrijkt, verantwoordelijk ;

c)zolang de asielzoeker het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen niet heeft verlaten, blijft de overeenkomstig a) en b), -vastgestelde verantwoordelijkheid bestaan, ook wanneer de geldigheidsduur van het visum, ongeacht van welke aard, of van de verblijfstitel is verstreken; wanneer de asielzoeker na verlenging van het visum of de verblijfstitel het grondgebied van de Overeenkomstsluitende partij verlaat, blijft de hieruit overeenkomstig het bepaalde onder a) en b) voortvloeiende verantwoordelijkheid bestaan, tenzij het visum of de verblijfstitel inmiddels volgens de nationale wetgeving niet meer geldig zijn;

d)wanneer de asielzoeker door de Overeenkomstsluitende Partijen van de visumplicht is vrijgesteld, is de Overeenkomstsluitende Partij, via wier buitengrens de asielzoeker het grondgebied van de Overeenkomstsluitende Partijen is binnengekomen, verantwoordelijk; zolang de harmonisatie van het visumbeleid niet volledig is verwezenlijkt en de asielzoeker slechts door bepaalde Overeenkomstsluitende partijen van de visumplicht is vrijgesteld, is de Overeenkomstsluitende partij via wier buitengrens de asielzoeker het grondgebied van de Overeenkomstsluitende partijen op grond van visumvrijstelling is binnengekomen, onverminderd het bepaalde onder a), b) en c), verantwoordelijk; wanneer het asielverzoek wordt ingediend bij een Overeenkomstsluitende Partij die de asielzoeker een doorreisvisum heeft verstrekt -daargelaten of de asielzoeker de pascontrole gepasseerd heeft - en wanneer dit doorreisvisum is verstrekt nadat het land van doorreis zich bij de diplomatieke of consulaire autoriteiten van de overeenkomstsluitende partij van bestemming ervan heeft vergewist of de asielzoeker voldoet aan de voorwaarden voor binnenkomst op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partij van bestemming, is de overeenkomstsluitende partij van bestemming verantwoordelijk voor de behandeling van het verzoek;

e)wanneer de asielzoeker het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen is binnengekomen zonder in het bezit te zijn van één of meer geldige, door het Uitvoerend Comité aangewezen grensoverschrijdingsdocumenten, is de overeenkomstsluitende partij via wier buitengrens de asielzoeker het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen is binnengekomen, verantwoordelijk;

Cet article 30 est libellé comme suit:

« Art. 30. 1. La partie contractante responsable du traitement d'une demande d'asile est déterminée comme suit:

a) Si une partie contractante a délivré au demandeur d'asile un visa de quelque nature qu'il soit ou un titre de séjour, elle est responsable du traitement de la demande. Si le visa a été délivré sur autorisation d'une autre partie contractante, la partie contractante qui a donné l'autorisation est responsable.

b) Si plusieurs parties contractantes ont délivré au demandeur d'asile un visa de quelque nature qu'il soit ou un titre de séjour, la partie contractante responsable est celle qui a délivré le visa ou le titre de séjour dont l'échéance est la plus lointaine.

c) Aussi longtemps que le demandeur d'asile n'a pas quitté les territoires des parties contractantes, la responsabilité définie selon les points a) et b) subsiste même si la durée de validité du visa de quelque nature que ce soit ou du titre de séjour est périmée. Si le demandeur d'asile a quitté les territoires des parties contractantes après la délivrance du visa ou du titre de séjour, ces documents fondent la responsabilité selon les points a) et b), sauf si entre-temps ils sont périmés en vertu des dispositions nationales.

d) Si le demandeur d'asile est dispensé de l'obligation du visa par les parties contractantes, la partie contractante par les frontières extérieures de laquelle le demandeur d'asile a pénétré sur les territoires des parties contractantes est responsable. Tant que l'harmonisation des politiques de visa n'est pas encore complètement réalisée et si le demandeur d'asile est dispensé de l'obligation du visa par certaines parties contractantes seulement, la partie contractante par la frontière extérieure de laquelle le demandeur d'asile a pénétré sur les territoires des parties contractantes au bénéfice d'une dispense de visa est responsable sous réserve des dispositions des points a), b) et c).

Si la demande d'asile est présentée à une partie contractante qui a délivré au demandeur un visa de transit - que le demandeur ait franchi ou non le contrôle des passeports - et si le visa de transit a été délivré après que le pays de transit s'est assuré auprès des autorités consulaires ou diplomatiques de la partie contractante de destination que le demandeur d'asile répond aux conditions d'entrée dans la partie contractante de destination, la partie contractante de destination est responsable pour le traitement de la demande.

e) Si le demandeur d'asile est entré sur les territoires des parties contractantes sans être en possession d'un ou de plusieurs documents permettant le franchissement de la frontière, déterminés par le Comité exécutif, la partie contractante par les frontières extérieures de laquelle le demandeur d'asile a pénétré sur les territoires des parties contractantes est responsable.

f) wanneer een vreemdeling wiens asielverzoek reeds in behandeling is genomen door één der overeenkomstsluitende partijen, een nieuw verzoek indient, is de overeenkomstsluitende partij die het asielverzoek in behandeling heeft verantwoordelijk;

g) wanneer een vreemdeling wiens eerder asielverzoek door één der overeenkomstsluitende partijen reeds is afgehandeld, een nieuw asielverzoek indient, is de overeenkomstsluitende partij waar het eerdere asielverzoek werd behandeld, verantwoordelijk, indien de asielzoeker het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen niet heeft verlaten.

2. Wanneer een overeenkomstsluitende partij een asielverzoek op grond van artikel 29, lid 4, in behandeling heeft genomen, is de krachtens het bepaalde in lid 1 verantwoordelijke overeenkomstsluitende partij van haar verplichting ontheven.

3. Wanneer de verantwoordelijke overeenkomstsluitende partij niet op grond van de in de leden 1 en 2 genoemde criteria kan worden bepaald, is de overeenkomstsluitende partij bij wie het verzoek werd ingediend, verantwoordelijk.

Nr. 25 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2sexies.

Een artikel 2sexies invoegen, luidend :

«Art. 2sexies. — De regularisatie kan niet worden bekomen door de vreemdeling die niet bewijst dat hij op het ogenblik van zijn aanvraag de taal of de talen machtig was van het taalgebied waartoe de gemeente behoort waarbij hij zijn aanvraag heeft ingediend.

Deze bepaling is niet van toepassing op kinderen beneden de leeftijd van acht jaar.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Het voorgestelde artikel heeft een dubbel doel. Vooreerst laat het toe vreemdelingen van de regularisatie uit te sluiten die zich niet in onze maatschappij hebben geïntegreerd. Want daarvoor werd de regularisatie toch in het leven geroepen : om mensen die hier al jaren zijn en zich geïntegreerd hebben papieren te geven.

f) Si un étranger, dont une demande d'asile est déjà en cours de traitement par une des parties contractantes, introduit une nouvelle demande, la partie contractante responsable est celle auprès de laquelle la demande est en cours de traitement.

g) Si un étranger, dont une demande d'asile antérieure a fait l'objet d'une décision définitive par une des parties contractantes, introduit une nouvelle demande, la partie contractante responsable est celle qui a traité la demande antérieure, si le demandeur n'a pas quitté les territoires des parties contractantes.

2. Si une partie contractante s'est chargée du traitement d'une demande d'asile en application de l'article 29, § 4, la partie contractante responsable en vertu du présent article, alinéa 1^{er}, est libérée de ses obligations.

3. Si la partie contractante responsable ne peut être désignée sur la base des critères définis aux §§ 1^{er} et 2, la partie contractante auprès de laquelle la demande d'asile a été présentée est responsable.

N° 25 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2sexies

Insérer un article 2sexies, libellé comme suit:

«Art. 2sexies. — La régularisation ne pourra pas être obtenue par l'étranger qui, au moment de l'introduction de sa demande, n'apporte pas la preuve qu'il connaît la ou les langue(s) de la région dont fait partie la commune où la demande de régularisation est introduite.

La présente disposition ne s'applique pas aux enfants de moins de huit ans.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

L'article proposé poursuit un double objectif. Premièrement, il permet d'écarter du bénéfice de la régularisation des étrangers qui ne se sont pas encore intégrés dans notre société. L'opération de régularisation a en effet pour but de sortir de l'illégalité des personnes qui séjournent en Belgique depuis des années et s'y sont intégrées.

Er zijn ook economische redenen. De vreemdeling moet zich aanmelden in de gemeente waarvan hij de taal spreekt. Dat zal het overbodig maken tolken te moeten inzetten die moeten worden betaald met belastinggelden.

Nr. 26 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2septies.

Een artikel 2septies invoegen, luidend :

“Art. 2septies. — *Gezinnen niet kinderen die de leeftijd hebben om school te lopen en die schoolplichtig zijn in de regularisatiegemeente of in de gemeente van verblijf, kunnen geen regularisatie bekomen indien deze kinderen de lessen niet regelmatig hebben gevolgd, en indien iedere afwezigheid niet is verantwoord door een medisch attest, wanneer dit verplicht is, of door een schriftelijke verklaring van de ouders, in de andere gevallen.*”

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Het is nogal logisch dat wie zijn kinderen niet regelmatig de lessen laat volgen niet geïntegreerd is in de samenleving. En dus niet in aanmerking komt voor regularisatie.

Nr. 27 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2octies.

Een artikel 2octies invoegen, luidend :

“Art. 2octies. — *Kan niet in aanmerking komen voor regularisatie op grond van deze wet, de vreemdeling die :*

1° werd veroordeeld tot een correctionele hoofd-gevangenisstraf van drie maand of tot een zwaardere straf, zelfs indien de straf werd uitgesproken met uitstel van tenuitvoerlegging ;

2° zich schuldig heeft gemaakt aan enige overtreding van de wet van 24 februari 1921 betreffende het

Le second objectif de cet article est d'ordre économique. En prévoyant que l'étranger doit introduire sa demande dans une commune dont il connaît la langue, on évitera de devoir avoir recours aux services d'interprètes rémunérés aux frais du contribuable.

N° 26 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2septies

Insérer un article 2septies, libellé comme suit:

«Art. 2septies. — *Les familles ayant des enfants en âge de fréquenter l'école et tenus de satisfaire à l'obligation scolaire dans la commune de régularisation ou dans la commune de résidence ne peuvent obtenir la régularisation si ces enfants n'ont pas fréquenté l'école de manière régulière et si toutes leurs absences n'ont pas été justifiées par un certificat médical, dans les cas où un tel document est obligatoire, ou par une déclaration écrite des parents dans les autres cas.*».

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi inacceptable.

Il est assez logique de considérer que les personnes qui ne veillent pas à ce que leurs enfants fréquentent l'école de manière régulière ne soient pas intégrées dans la société et ne peuvent dès lors pas prétendre à une régularisation.

N° 27 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2octies

Insérer un article 2octies, libellé comme suit:

«Art. 2octies. — *Est exclu du bénéfice de la régularisation accordée en vertu de la présente loi, l'étranger qui:*

1° a été condamné à une peine principale d'emprisonnement correctionnelle de trois mois ou à une peine plus lourde, même si cette peine a été prononcée avec sursis;

2° a enfreint de quelque manière que ce soit le pres-

verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdoevende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica of van de krachtens die wet uitgevaardigde besluiten.”

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Indien er geen parlementaire meerderheid zou kunnen gevonden worden om, overeenkomstig de wens van de overgrote meerderheid van de bevolking, een globale regularisatie van illegale vreemdelingen af te wijzen, dan moet de wet met de grootste zorg opgesteld worden om niet te duiden uitwasen onmogelijk te maken.

Wie zich schuldig heeft gemaakt aan ernstige misdrijven, en in het bijzonder aan drugdelicten, kan niet in aanmerking komen voor regularisatie. Deze personen hebben de volksgezondheid, het moreel van de jeugd en de openbare orde op ernstige wijze in gevaar gebracht.

Men mag niet vergeten dat de misdrijven waarvoor illegale vreemdelingen worden veroordeeld slechts het topje van de ijsberg zijn. Voor het overige is een eventuele regularisatie een gunst waarvoor in principe alleen mensen met een blanco strafregister in aanmerking kunnen komen.

Nr. 28 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2novies

Een artikel 2novies invoegen, luidend :

«Art. 2novies. — *De ernst van de ziekte van de aanvrager wordt beoordeeld door een bijzondere medische commissie die in ieder gerechtelijk arrondissement wordt ingericht en die wordt voorgezeten door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. Zij bestaat, naast de voorzitter van de rechtbank, uit zes artsen, waarvan er vier door loting worden aangeduid op de vooravond van de zitting en waarvan de twee andere worden benoemd, voor een niet hernieuwbare periode van één maand, door de voorzitter van de arbeidsrechtbank. De leden die door loting moeten worden aangeduid, worden uitgeloot door de voorzitter van de rechtbank in aanwezigheid van de artsen die door de voorzitter van de arbeidsrechtbank werden aangewezen. De door loting aangewezen artsen worden, op last van de procureur des Konings, van hun uitloting in kennis gesteld*

crit de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic de substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques ou des arrêtés pris en vertu de cette loi.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

S'il ne se trouvait aucune majorité parlementaire pour refuser, conformément au souhait de la majeure partie de la population, la régularisation globale des étrangers en situation illégale, le législateur devrait légiférer avec le plus grand soin afin de fermer la porte aux dérives inadmissibles.

L'étranger qui a commis des infractions graves et, en particulier, des délits liés à la drogue, ne peut pas bénéficier de la mesure de régularisation. Ces personnes ont mis gravement en péril la santé publique, la moralité des jeunes et l'ordre public.

Il ne faut pas oublier que les infractions pour lesquelles les illégaux sont condamnés ne représentent que la partie émergée de l'iceberg. Au demeurant, une régularisation éventuelle constitue une mesure de faveur au bénéfice de laquelle ne peuvent prétendre que des personnes dont le casier judiciaire est vierge.

N° 28 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2novies

Insérer un article 2novies, libellé comme suit :

«Art. 2novies. — *La gravité de la maladie du demandeur est évaluée par une commission médicale spéciale, instaurée dans chaque arrondissement judiciaire et présidée par le président du tribunal de première instance. En plus du président du tribunal, elle se compose de six médecins, dont quatre sont désignés par tirage au sort la veille du contrôle et dont les autres sont désignés pour un terme d'un mois non renouvelable par le président du tribunal du travail. Les membres devant être désignés par tirage au sort sont tirés au sort par le président du tribunal en présence des médecins désignés par le président du tribunal du travail. Les médecins tirés au sort en sont informés, par ordre du procureur du Roi, par un officier ou un sous-officier de la gendarmerie, mentionné nommément par le procureur du Roi dans son ordonnance. Cet officier ou sous-offi-*

door een officier of een keuronderofficier van de rijkswacht, die door de procureur des Konings in zijn bevelschrift met name wordt vermeld. Deze officier of onderofficier van de rijkswacht overhandigt de door loting aangewezen arts het bericht van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, dat door de twee benoemde artsen is medeondertekend. De door loting of aanwijzing benoemde arts die zich onttrekt aan de vervulling van zijn taak, wordt gestraft met de straffen bepaald voor het zonder geldige reden afwezige jurylid.

Voor iedere arts wordt één plaatsvervanger aangevoerd of uitgeloot.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot»-regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Een onafhankelijke medische commissie zal een advies uitbrengen over de ernst van de ziekte van de kandidaat. De medische controle gebeurt op het niveau van het arrondissement, door artsen die op de vooravond van de zitting door loting worden aangeduid door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Nr. 29 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2.

Punt 3 vervangen als volgt :

« 3. hetzij ten gevolge van een zeer ernstige ziekte stervende zijn. »

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

De minister van Binnenlandse Zaken had in het begin verklaard dat het vereist zou zijn dat de patiënt in de terminale fase zou moeten zijn om geregulariseerd te worden. Dit wordt voorzien door het huidige amendement.

cier de la gendarmerie remet au médecin désigné par tirage au sort l'avis du président du tribunal de première instance, cosigné par les deux médecins. Le médecin nommé par tirage au sort ou par désignation qui se soustrait à l'accomplissement de sa tâche sera passible des peines prévues pour un membre du jury absent sans raison valable.

Un suppléant est désigné ou tiré au sort pour chaque médecin.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi inacceptable.

Une commission médicale indépendante rendra un avis concernant la gravité de la maladie du candidat. Le contrôle médical sera effectué au niveau de l'arrondissement, par des médecins désignés par tirage au sort, par le président du tribunal de première instance, la veille de ce contrôle.

N° 29 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2

Remplacer le point 3 par le texte suivant:

«3. soit sont mourants à la suite d'une maladie très grave.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Le ministre de l'Intérieur avait déclaré initialement que le patient devrait être en phase terminale pour être régularisé. C'est cette précision que le présent amendement vise à apporter.

Nr. 30 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 4.

Tussen het eerste en het tweede lid een lid invoegen, luidend :

«De aanvraag wordt ingediend op het formulier waarvan het model door het Staatshoofd wordt vastgesteld bij in Ministerraad overlegd besluit. Het formulier wordt door het gemeentebestuur ter beschikking gesteld van de kandidaten.»

Nr. 31 VAN DE HEER DE DE MAN c.s.

Art. 4bis.

Een artikel 4bis invoegen, luidend :

«Art. 4bis. — § 1. Het in het vorige artikel bedoelde formulier bevat ten minste de volgende rubrieken :

1° de naam en eventueel de voornamen van de verzoeker en de namen en eventueel de voornamen die hij vroeger op wettige wijze heeft verkregen;

2° zijn geslacht;

3° zijn geboortedatum;

4° zijn geboorteplaats;

5° zijn nationaliteit en in voorkomend geval zijn nationaliteiten en zijn vroegere nationaliteit of nationaliteiten;

6° zijn opeenvolgende verblijfplaatsen in het buitenland

7° zijn opeenvolgende verblijfplaatsen in België ;

8° het nummer bij de Dienst Vreemdelingenzaken;

9° een ruimte voor drie foto's ;

§ 2. De kandidaat overhandigt aan de door de burge-meester aangewezen ambtenaar van de gemeentelijke politie zes gelijkende foto's van zichzelf zonder enig hoofddekseel : de eerste twee genomen in vooraanzicht, het volgende paar in zijaanzicht van links en het derde paar in zijaanzicht van rechts. De ambtenaar brengt op het formulier drie foto's van de verzoeker aan en merkt ze niet het zegel van de gemeente.

§ 3. De verzoeker ontvangt een afschrift van zijn aanvraagformulier, waarop nogmaals drie foto's worden aangebracht. Het afschrift bevat een fotografisch afschrift van de vingerafdrukken van de verzoeker.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecon-

N° 30 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 4

Entre les alinéas 1^{er} et 2, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit:

«La demande est introduite au moyen du formulaire dont le modèle est déterminé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Le formulaire est mis à la disposition des demandeurs par l'administration communale.».

N° 31 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 4bis

Insérer un article 4bis, libellé comme suit:

«Art. 4bis. — § 1^{er}. Le formulaire visé à l'article précédent contient au moins les rubriques suivantes:

1° le nom et, éventuellement, les prénoms du demandeur ainsi que les noms et, éventuellement, les prénoms qu'il a précédemment reçus de manière légale;

2° son sexe;

3° sa date de naissance;

4° son lieu de naissance;

5° sa nationalité et, le cas échéant, ses nationalités ainsi que son ancienne nationalité ou ses anciennes nationalités;

6° ses résidences successives à l'étranger;

7° ses résidences successives en Belgique;

8° le numéro à l'Office des étrangers;

9° un espace suffisant pour trois photos.

§2. Le demandeur remet au fonctionnaire de la police communale désigné par le bourgmestre six photos ressemblantes de lui-même sans aucun couvre-chef: les deux premières prises de face, les deux suivantes du profil gauche et les deux dernières du profil droit. Le fonctionnaire appose trois photos du demandeur sur le formulaire et les revêt du sceau de la commune.

§ 3. Le demandeur reçoit une copie de son formulaire de demande, sur lequel sont également apposées trois photos. La copie contient une reproduction photographique des empreintes digitales du demandeur.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans con-

troleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

In de hypothese waarin er toch, tegen de wil van de meerderheid van de bevolking in, een regularisatieprocedure zou worden uitgewerkt past het deze regeling zo plichtbewust mogelijk op te stellen. Alle mogelijke waarborgen moeten worden ingebouwd om bedrog tegen te gaan, in het bijzonder in verband met de identiteit van de kandidaten.

Men zal op het formulier waarmee de regularisatie wordt aangevraagd drie pasfoto's aanbrengen die hem weergeven onder drie verschillende invalshoeken. Aldus zal men iedere vreemdeling de lust ontnemen om onder verschillende identiteiten de regularisatie aan te vragen.

Nr. 32 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 4ter.

Een artikel 4ter invoegen, luidend :

«Art. 4ter. — Omtrent iedere aanvraag wordt advies uitgebracht, niet alleen door de burgemeester van de regularisatiegemeente, maar ook door de korpschef van de gemeentelijke politie, door de plaatselijke bevelhebber van de rijkswacht, door de procureur des Konings, door de procureur-generaal bij het hof van beroep en door de administrateur van de openbare veiligheid.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

De belangrijkste personen en diensten die betrokken zijn bij het toezicht op de openbare orde moeten advies uitbrengen over de aanvraag. Het tart iedere verbeelding dat het ontwerp alleen bepaalt dat de burgemeester een «sociaal» verslag mag opstellen.

trôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Dans l'hypothèse où une procédure de régularisation verrait le jour malgré son rejet par une majorité de la population, il conviendrait d'en fixer les modalités avec un maximum de rigueur. Il est impératif que la procédure offre toutes les garanties nécessaires pour lutter contre la fraude, en particulier la fraude relative à l'identité des demandeurs.

On apposera sur le formulaire de demande de régularisation trois photos d'identité prises sous trois angles différents.

On dissuadera ainsi l'étranger de demander la régularisation sous plusieurs identités différentes.

N°32 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 4ter

Insérer un article 4ter, libellé comme suit :

«Art. 4ter. — Chaque demande fait l'objet d'un avis, émis non seulement par le bourgmestre de la commune dans laquelle la demande de régularisation est introduite, mais également par le chef de corps de la police communale, par le commandant local de la gendarmerie, par le procureur du Roi, par le procureur général près la cour d'appel et par l'administrateur de la Sûreté publique.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Les principaux services et personnes qui sont chargés de veiller au maintien de l'ordre public doivent émettre un avis sur la demande de régularisation. Il est incroyable que le projet de loi prévoit seulement que le bourgmestre peut rédiger un rapport «social».

Nr. 33 VAN DE HEER DE MAN c.s

Art.4^{quater}.**Een artikel 4^{quater} invoegen, luidend :**

“Art. 4^{quater}. — Eenieder kan aan de burgemeester van de regularisatiegemeente zijn bezwaren kenbaar maken tegen de regularisatie van de vreemdelingen die van deze gemeente afhangen.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Nr. 34 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 2

Een artikel 4^{quinqües} invoegen, luidend :

“Art. 4^{quinqües}. — De regularisatiegemeenten plakken op de gewone aanplakplaatsen de namen, voornamen, geboorteplaatsen en geboortedata en het geslacht aan van de vreemdelingen die bij hen een aanvraag hebben ingediend. Deze berichten vermelden het regularisatienummer van de betrokkene.”

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

De burgers moeten de kans krijgen te protesteren tegen de regularisatie van bepaalde illegale vreemdelingen. Daarvoor is de grootste openheid vereist. Dit amendement regelt de publicatie van de namen van de kandidaten.

N° 33 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 4^{quater}**Insérer un article 4^{quater}, libellé comme suit:**

«Art. 4^{quater}. — Quiconque peut communiquer au bourgmestre de la commune de régularisation ses objections contre la régularisation d'étrangers dépendant de cette commune.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

N° 34 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 2

Insérer un article 4^{quinqües}, libellé comme suit:

«Art. 4^{quinqües}. — Les communes concernées par des régularisations affichent, aux endroits utilisés habituellement pour l'affichage, les nom, prénoms, lieu et date de naissance ainsi que le sexe des étrangers qui ont introduit une demande auprès de leur administration. Ces avis mentionnent le numéro de régularisation de l'intéressé.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Les citoyens doivent avoir la possibilité de protester contre la régularisation de certains étrangers en séjour illégal. Il convient à cet effet de prévoir une publicité maximale. Le présent amendement règle la publication des noms des candidats.

Nr. 35 VAN DE HEER DE MAN c.s.

Art. 4sexies.

Een artikel 4sexies invoegen, luidend als volgt :

«Art. 4sexies. — De procureur des Konings houdt toezicht op de ambtelijke verrichtingen van de burgemeesters en de gemeentelijke ambtenaren van de regularisatiegemeente voor alles wat de toepassing van deze wet betreft.»

VERANTWOORDING

De indieners zijn principieel gekant tegen het hier ingevoerde principe van een massale en qua uitvoering ongecontroleerde en oncontroleerbare zogenaamde «one shot» regularisatie van illegale vreemdelingen. Dit amendement moet dan ook begrepen worden als een poging om de nefaste gevolgen van een voor het overige onaanvaardbare wet te beperken.

Dit amendement is logisch gezien het toezicht van het parket op de ambtenaren van de burgerlijke stand.

Filip DE MAN (VLAAMS BLOK)
Guido TASTENHOYE (VLAAMS BLOK)
Francis VAN DEN EYNDE (VLAAMS BLOK)

N° 35 DE M. DE MAN ET CONSORTS

Art. 4sexies

Insérer un article 4sexies, libellé comme suit:

«Art. 4sexies. — Le procureur du Roi surveille les actes officiels des bourgmestres et des fonctionnaires communaux de la commune de régularisation pour tout ce qui concerne l'application de cette loi.»

JUSTIFICATION

Les auteurs sont fondamentalement opposés au principe d'une régularisation unique et massive d'illégaux, sans contrôle ni possibilité de contrôle. Le présent amendement doit dès lors être compris comme une tentative de limiter les conséquences néfastes d'une loi par ailleurs inacceptable.

Cet amendement est logique, étant donné la surveillance exercée par le parquet sur les fonctionnaires de l'état civil.